

# MAGATARTÁSI SZABÁLYZAT

## ÉLET ÉRTÉKEINK MENTÉN



# ÜZENET ELNÖK-VEZÉRIGAZGATÓNKTÓL

A sikereink alapját régóta képező etikus magatartás soha nem volt még ennyire fontos. Értékeink – Gondoskodás, Globális csapatmunka és Folyamatos fejlődés – mellett a Colgate feddhetetlenséggel kapcsolatos hírneve képezi erőnk és versenyelőnyünk forrását. Manapság a fogyasztók megkövetelik az etikus magatartást az általuk használt termékek gyártóitól. A kiskereskedők is megkövetelik a beszállítóiktól. A részvényesek pedig megkövetelik azokat a vállalatoktól, amelyekbe a pénzüket fektetik. Így nekünk is meg kell követelnünk magunktól és egymástól.

Magatartási szabályzatunk a cégünk értékeit tükröző és az etikus magatartásunk normáit rögzítő alapelvek formájában több mint 30 éve ad iránymutatást a Colgate munkatársainak. Értékeink és alapelveink szilárdak, de a Szabályzat esetében rendszeres frissítéssel biztosítjuk a változó tevékenységi környezethez való igazodást. Bárhol is dolgozzunk a világon, a Colgate munkatársaiként az a feladatunk, hogy viselkedésünkkel és döntéseinkkel méltók legyünk a Szabályzathoz.

Fontos, hogy a Colgate család tagjaként Ön is elolvassa, megismerje és teljes mértékben betartsa a Szabályzatot. Ily módon biztosítható az, hogy munkahelyi döntéseinket – vagy a munkánkra kiható személyes döntéseinket – a feddhetetlenség és a legszigorúbb etikai normák iránti felelősség vezérelje. A Colgate munkatársaitól elvárt a „kiállás”, amellyel megkérdőjelezzük a Szabályzatunkba, politikáinkba vagy a hatályos törvényekbe ütköző magatartást.

A Colgate munkatársai nagyon büszkék üzleti eredményeinkre és tisztában vannak azok fontosságával. Fontos azonban az eredmények elérésének módja is.

Előre is köszönöm Önöknek azt a töretlen elkötelezettséget, amelyet Vállalatunk, értékeink és a folyamatos üzleti sikereinkhez oly fontos etikus magatartás iránt mutatnak.



**Noel Wallace**  
elnök-vezérigazgató

# TARTALOMJEGYZÉK

- A Magatartási szabályzat lényege **4**
- Etikai döntéshozatali kérdések **5**

## ÉRTÉKEINK ÉS FELELŐSSÉGÜNK

- Élet értékeink mentén **7**
- Tisztelet alapú vezetés **8**
- A Magatartási szabályzat iránti felelősségünk **9**

## KAPCSOLATAINK

- Kapcsolatunk egymással **12**
- Kapcsolatunk a Vállalattal **15**
- Kapcsolatunk az Igazgatótanáccsal **24**
- Kapcsolatunk a külső üzleti egységekkel **25**
- Kapcsolatunk a fogyasztókkal **28**
- Kapcsolatunk a kormánnyal és a törvénnyel **30**
- Kapcsolatunk a társadalommal **37**
- Kapcsolatunk a környezettel **39**
- Kapcsolatunk a részvényesekkel **41**
- Megfelelési felelősségünk **42**

## KIÁLLÁS

- Kiállunk azért, hogy jelentsük aggályainkat **44**

# A MAGATARTÁSI SZABÁLYZAT LÉNYEGE

A Colgate Magatartási szabályzat fontos forrás ahhoz, hogy napi üzleti kapcsolattartásunkat feddhetetlenül végezzük. A Szabályzat egyértelműen jelzi számunkra, hogy üzleti eredményeink elérésének módja fontos szempont. A Szabályzat az összes Colgate munkatársra vonatkozik, beleértve a Vállalat és a leányvállalatok igazgatóit, tisztviselőit és alkalmazottait. Az értékesítőkre és a beszállítókra is hasonló követelmények vonatkoznak, hiszen a Colgate-tal folytatott üzleti tevékenység feltétele a Colgate Harmadik felekre vonatkozó magatartási szabályzatának betartása.

Minden alkalmazott köteles a Szabályzat, az Üzleti gyakorlati útmutató, a Vállalati politikák és a hatályos törvények betartásával bizonyítani feddhetetlenségét és irányító szerepét. Azáltal, hogy az etikát és a feddhetetlenséget teljes mértékben beépítjük meglévő üzleti kapcsolatainkba és döntéshozatalunkba, a legszigorúbb etikai normákat támogató kultúra melletti elkötelezettségünket bizonyítjuk.

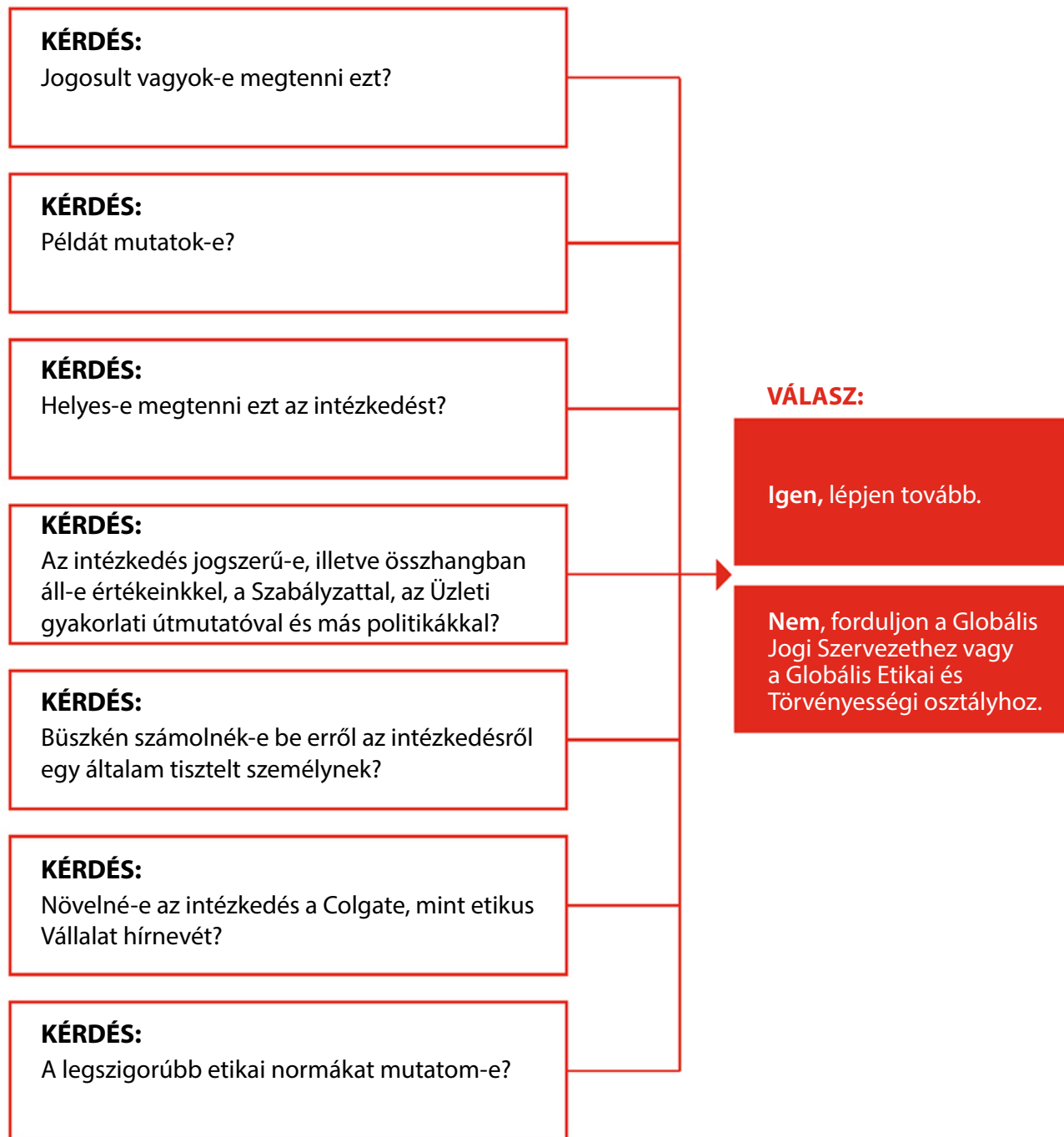
Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van a Szabályzat vagy bármelyik Colgate szabályzat vagy eljárás értelmezésével vagy betartásával kapcsolatosan, forduljon vezetőjéhez, a Humánpolitikai osztályhoz, a Globális Jogi Szervezethez vagy a Globális Etikai és Törvényességi osztályhoz.

A Colgate politikája és gyakorlata a legszigorúbb etikai normák fenntartására és olyan munkahely létrehozására irányul, amely mentes a helytelen vagy törvénysértő magatartástól, és amely arra ösztönzi az embereket, hogy megtorlástól nem tartva osszák meg aggályaikat a Vállalattal. Következésképpen a Colgate-nál nem fenyegeti hátrányos intézkedés az olyan alkalmazottat, korábbi alkalmazottat, megbízottat vagy harmadik felet, aki panaszt tesz a Vállalat Magatartási szabályzatának, a Vállalati politikának vagy a hatályos törvények vélt megsértése ellen, bejelent ilyen esetet, illetve részt vesz vagy segítséget nyújt a kivizsgálásban, hacsak nem derül ki, hogy a vélelmezés vagy az adott tájékoztatás szándékosan hamisan vagy nem jóhiszeműen történt. A Colgate a lehető legnagyobb mértékben bizalmasan kezeli az összes panaszt. Minden állítólagos megtorlás kivizsgálásra kerül, és jogos esetben, fegyelmi eljárás indul, amely akár a munkaviszony megszüntetésével is járhat.

A Szabályzat online is elérhető, és negyven nyelvre van lefordítva. A Colgate munkatársak számára kötelező a Szabályzat elolvasása, megértése és betartása. Elkötelezettségünk megerősítése érdekében a Colgate munkatársai folyamatos Szabályzat képzésen vesznek részt és a Szabályzatnak való megfelelésről évente tanúsítványt kapnak.

Könnyebb a Szabályzatot betartása, ha kérdések felmerülése esetén a józan eszünkre hallgatunk és útmutatást kérünk. Egy adott intézkedést illető bizonytalanság esetén kérdezzük meg magunktól az alábbiakat:

# ETIKAI DÖNTÉSHOZATALI KÉRDÉSEK



# Értékeink és felelősségünk



# ÉLET ÉRTÉKEINK MENTÉN

A Gondoskodás, a Globális csapatmunka és a Folyamatos fejlődés Colgate értékei szerint élve olyan kultúrát teremtünk, amelyben az emberek csapatban dolgoznak a közös célok megvalósításán. A Colgate három alapvető értéke minden cselekedetünknek a részét képezi.



## GONDOSKODÁS

A Vállalat gondoskodik az emberekről: a Colgate munkatársairól, ügyfeleiről, fogyasztóiról, részvényeseiről és üzleti partnereiről. Vállalatunk elkötelezett amellett, hogy minden helyzetben empatikusan, feddhetetlenül, becsületesen és a legszigorúbb etikai normák mentén járjon el, tisztelettel meghallgasson másokat, és értékelje a különbségeket. A Vállalat amellett is elkötelezte magát, hogy védje a globális környezetet, fejlessze a Colgate munkatársak élet- és munkaközösségeit, és betartson minden törvényt és jogszabályt.



## GLOBALIS CSAPATMUNKA

Minden Colgate munkatárs annak a globális csapatnak a része, amely elkötelezett az országokon és az egész világon keresztüli közös munka iránt. A Vállalat csak az ötletek, technológiák és tehetségek megosztásával képes a jövedelmező növekedés elérésére és fenntartására.



## FOLYAMATOS FEJLŐDÉS

A Colgate elkötelezett amellett, hogy

- magánszemélyként és csapatként egyaránt
- minden napi teendőt mindennap egyre jobban lásson el. Vállalatunk a fogyasztók és vásárlók elvárásainak jobb megértése, valamint a termékek, szolgáltatások és folyamatok megújításán és fejlesztésén végzett munka révén lesz sikeres.

# TISZTELET ALAPÚ VEZETÉS

A **Tisztelet alapú vezetés** az a mód, ahogyan a Colgate munkatársai gyakorlatba ültetik a Vállalat értékeit.

Segítségével olyan környezetet tudunk teremteni, amelyben az emberek nem félnek javaslatokat tenni, ötleteket megosztani és hozzájárulni a szervezet munkájához.

A **Tisztelet alapú vezetés** olyan munkahelyi környezetet tükröz, ahol az emberek őszintén törődnek egymással és jól együttműködnek a bennük rejlő lehetőségek kiaknázása érdekében.

A **Tisztelet alapú vezetés** elvei a következők:

- 1 Kommunikáljon hatékonyan
- 2 Adjon és kérjen visszajelzést
- 3 Értékelje az egyedi hozzájárulásokat
- 4 Támogassa a csapatmunkát
- 5 Mutasson példát



# A MAGATARTÁSI SZABÁLYZAT IRÁNTI FELELŐSSÉGÜNK



## AZ ÖSSZES COLGATE MUNKATÁRS SZEREPE:

- A Colgate értékei és a Tisztelet alapú vezetés elvei szerint élve tartsa fenn erős kultúránkat amelynek alapja a feddhetetlenség, az etikus magatartás és a helyes dolog megtétele iránti elkötelezettség.
- Tartsa fenn a legszigorúbb etikai normákat és mutasson etikus irányítást.
- Értse saját munkahelyi környezetét; tartsa be a Colgate politikáit és Magatartási szabályzatát.
- Vállalja saját és kollégái elszámoltatását az etikus magatartás terén.
- Kiállással mozdítsa el az etikus magatartást. Kérdőjelezze meg a Colgate politikáiba és Magatartási szabályzatába ütköző magatartást.
- Kétség esetén forduljon vezetőjéhez, a Humánpolitikai osztályhoz, a Globális Jogi Szervezethez, a Globális Etikai és Törvényességi osztályhoz vagy a tanácsadásra legalkalmasabb személyhez.

**Ne feledje:** Az Ön etikus irányítása kritikus fontosságú a Vállalat feddhetetlen hírnevének fenntartásához.



## A COLGATE MUNKATÁRSAKAT VEZETŐK SZEREPE:

- A Colgate munkatársakat vezetők feladata a példamutatás és a megalapozott döntéshozatal útján végzett felelős irányítás. A Colgate munkatársakat vezetők kötelességei:
- Jó példájával elől járva irányítása tükrözze cégünk gondoskodó kultúráját, a Tisztelet alapú vezetés elveit és az etikus magatartást.
  - Emlékeztessen az etikai értékek fontosságára és a Vállalat etikus magatartás iránti elkötelezettségére.
  - Alkalmazza a nyitott ajtók politikáját és tegye világossá azt, hogy a közvetlen beosztottak feltételezett kötelességszegésről számolhatnak be.
  - Legyen tisztában azzal, hogy egyes dolgozók tartanak a megtorlástól; erősítse meg a Vállalat megtorlásmentes politikáját.
  - Számítson a felelősségi körében felmerülő etikai dilemmákra. Tartsa nyitva a szemét és a fülét.
  - Kétség esetén forduljon vezetőjéhez, a Humánpolitikai osztályhoz, a Globális Jogi Szervezethez, a Globális Etikai és Törvényességi osztályhoz vagy a tanácsadásra legalkalmasabb személyhez.

További információk igénye esetén nézze meg a **Kiállással kapcsolatos vezetői iránymutatás** című online videót az ourcolgate.com címen elérhető Etikai és Törvényességi weboldalon, vagy az Etikai és Törvényességi app útján.

## **A legszigorúbb etikai normák fenntartása: Tanulás, cselekvés, kiállás**

*Living Our Values*  
Caring • Courage • Teamwork • Communication • Commitment

*Maintaining the Highest Ethical Standards*

### *Learn*



- Understand Colgate's Code of Conduct
- Understand your business environment and Colgate's policies
- Attend all required compliance training

 CODE OF CONDUCT/CONDUCTUAL ABIL.  
ethics@colpal.com

*Living Our Values*  
Caring • Courage • Teamwork • Communication • Commitment

*Maintaining the Highest Ethical Standards*

### *Act*



- Comply with Colgate's Code of Conduct and policies
- Hold your peers and team accountable
- Be a role model, set the example

 CODE OF CONDUCT/CONDUCTUAL ABIL.  
ethics@colpal.com

*Living Our Values*  
Caring • Courage • Teamwork • Communication • Commitment

*Maintaining the Highest Ethical Standards*

### *Speak Up*



- Promote ethical behavior with your words and actions
- Challenge behavior that conflicts with our Code of Conduct and policies
- If in doubt, ask for guidance

 CODE OF CONDUCT/CONDUCTUAL ABIL.  
ethics@colpal.com

# | Kapcsolataink

# KAPCSOLATUNK EGYMÁSSAL

Egymás közötti kapcsolatainkat – alapértékeink megjelenítése mellett – a gondoskodásra, kölcsönös bizalomra és tiszteletre kell alapozni.



## SIKERES MUNKAKAPCSOLATOK FENNTARTÁSÁRA TÖREKSZÜNK

Büszkén számolunk be a Colgate munkatársak esetében erős személyes elkötelezettségről és az ebből adódó kiváló eredményekről. Ilyen szintű elkötelezettség azonban csak a bizalom, a nyílt és őszinte kommunikáció és a tisztelet légkörében érhető el. Munkatársaival, közvetlen beosztottaival és feletteseivel úgy kell bánnia, mintha olyan partneri kapcsolatban állna velük, amelyben minden egyes személy viselkedését a legszigorúbb etikai normák iránti feltétlen elkötelezettség vezérli.

Mindenkinek el kell látnia a saját feladatait, és biztosnak kell lennie abban, hogy a többiek ugyanezt teszik. Ez azt jelenti, hogy mindenki megkapja a munka elvégzéséhez szükséges támogatást.

Munkatársaival fennálló kapcsolatában azzal szorgalmazza az etikus magatartást, hogy az illendőség, méltányosság és feddhetetlenség jó példáját mutatja. Vezetőként mindannyiunk kötelessége a szigorú teljesítménynormák fenntartása, továbbá a csapatmunkát, tiszteletet és etikus magatartást támogató környezet kialakítása.



## TÁMOGATJUK A NYÍLT ÉS ŐSZINTE KOMMUNIKÁCIÓT

Ösztönözzük a kreatív és innovatív gondolkodást. Ha Ön felettes, kezelje beosztottait különálló személyekként, egyedi hozzájárulásaik értékelése és a munkájuk végzéséhez szükséges szabadság biztosítása mellett. Adjon iránymutatást és visszajelzést a teljesítmény javításának elősegítéséhez.

A felettesével fennálló viszonynak a kölcsönös bizalmon és tiszteleten kell alapulnia. Ön és felettese olyan csapatot alkot, amelynek közös feladata az Ön egysége számára kitűzött vállalati célok elérése, méghozzá a Vállalat szigorú etikai normáinak és feddhetetlenségének megfelelő módon.



## A COLGATE MUNKATÁRSOK JELENTIK LEGFŐBB ERŐFORRÁSUNKAT

Az emberekről való gondoskodás iránti elkötelezettséget mutatja az a sokféle program, amelyeket a Colgate az egyéni és csapat teljesítmények támogatására és jutalmazására alakított ki. Mindenkit arra bátorítunk, hogy aknázza ki a benne rejlő lehetőségeket és érdemi módon járuljon hozzá a Vállalat sikeréhez. Így végül a szerte a világon tevékenykedő tehetséges és képzett Colgate munkatársak erőfeszítései biztosítják majd a Vállalat sikerét.

A Colgate munkatársak számára az [ourcolgate.com](http://ourcolgate.com) címen elérhető **Foglalkoztatási esélyegyenlőség és zaklatásellenes vállalati politika** szolgál további információkkal.

### A Colgate-Palmolive minden munkavállaló vagy állásra jelentkező esetében tiltja az alábbiak alapján történő megkülönböztetést:

Faji vagy etnikai hovatartozás

Bőrszín

Vallás

Nem vagy nemi identitás

Nemzeti hovatartozás

Állampolgárság

Kor

Terhesség

Szexuális irányultság

Fogyatékoság

Veterán státusz

Házassági vagy családi állapot

Családon belüli erőszak

áldozata állapot

Törvényben védett más jellemzők

Ez a teljesség igénye nélkül magában foglalja a munkaerő-toborzást, -felvételt, előléptetést, áthelyezést, kártérítést, képzést, lefokozást vagy elbocsátást.

- Vállalati kultúránkban, gyakorlatainkban és a Tisztelet alapú vezetés elveiben megjelenik a befogadás.
- Befogadó munkahelyi környezetet tartunk fenn és azzal érünk el kiválóságot, hogy mindenféle háttérű munkatársakat vonzunk és tartunk meg a vállalatnál.
- A hatályos törvénnyel összhangban tiltjuk, hogy a Colgate munkatársait bárki szexuálisan vagy bármely más módon a munkahelyen vagy a Vállalat ügyeinek intézése közben zaklassa.
- A Vállalat politikáival és eljárásaival összhangban tiltjuk a munkahelyen a kivételezést vagy a kivételezés látszatát.
- Nem alkalmazunk gyermekmunkát. Definíciója szerint a gyermekmunka az adott jogrendszerben a törvényi minimum korhatárnál fiatalabb személy foglalkoztatását jelenti. Mi azonban tudatosan soha nem alkalmazunk tizenhat (16) évesnél fiatalabb személyt.
- Igyekszünk kiiktatni a munkahelyről a potenciális veszélyforrásokat, továbbá megfelelni a munkahelyi egészségre és biztonságra vonatkozó minden törvénynek és előírásnak.
  - Az illegális kábítószeres vagy kábítószeres kellékek birtoklásának, használatának, értékesítésének vagy átadásának, továbbá a receptre felírt gyógyszerek helytelen használatának tiltása a Vállalat területén (beleértve a járműveket) vagy munkaidejében;
  - A Vállalat ügyeiben alkohol vagy más kábítószeres hatása alatt történő eljárás tiltása;
  - Annak megkövetelése, hogy a Humánpolitikai osztály, a Globális Biztonsági osztály, a Globális Jogi Szervezet, a Globális Etikai és Törvényességi osztály vagy közvetlenül a vezetés felé jelentsék a Vállalat területén vagy munkaidejében történő összes, alkohollal vagy kábítószerrel való visszaélési, erőszakos vagy illegális fegyverbirtoklási esetet;
  - Fegyverek/lőfegyverek, robbanószerkezetek és lőszeres birtoklásának vagy használatának tiltása a Vállalat területén vagy a Colgate üzleti ügyeinek intézése közben. Fegyverek birtoklása a biztonsági személyzet részére engedélyezhető, ha a fegyverek birtoklását a Colgate és a munkatársak biztonságához szükségesnek ítélik meg; és
  - Minden olyan intézkedés tiltása, amelyet egy másik személy erőszakosnak, fenyegetőnek, becsmérlőnek, ijesztőnek vagy veszélyesnek tarthat.
- A munkahelyet érintő fenyegetésekkel vagy erőszakos cselekményekkel kapcsolatos aggályai esetén azonnal forduljon a Globális Biztonsági osztályhoz a **+1 212-310-2335** telefonszámon.

# KAPCSOLATUNK A VÁLLALATTAL

A Colgate munkatársaiként érezzük a belénk vetett bizalmat, és minden helyzetben feddhetetlenül és becsületesen járunk el.

## KERÜLJÜK AZ ÖSSZEFÉRHETETLENSÉGET

Az ítélőképesség az ember egyik legértékesebb eszköze. A Vállalat számára vagy a Vállalatnál végzett üzleti tevékenység során kerülni kell minden olyan tevékenységet vagy kapcsolatot, amely ütközik az Ön pártatlanságával vagy független ítélőképességével, vagy azt veszélyeztetheti. Sok helyzetben fordulhatnak elő ellentétek. Nem tudunk itt mindegyikkel foglalkozni, és nem is mindig lesz könnyű különbséget tenni a helyes és helytelen intézkedések között. Mielőtt cselekedne, kétely esetén forduljon vezetőjéhez, a Humánpolitikai osztályhoz, a Globális Jogi Szervezethez vagy a Globális Etikai és Törvényességi osztályhoz.



### BEFEKTETÉSEK

Ne eszközöljön olyan befektetéseket, amelyek befolyásolhatják az üzleti döntéseit. A Vállalat politikája tiltja, hogy a Colgate munkatársainak nagy részvénycsomagja vagy tulajdonosi érdekeltsége legyen a Colgate-tal versenyben vagy üzleti kapcsolatban álló vállalatokban. E tilalom nem vonatkozik a tőzsdén jegyzett társaságok kis (általában 1% alatti) részvénycsomagjára, amennyiben a befektetés nem akkora pénzügyi jelentőségű, hogy az összeférhetetlenség látszatát kelthesse. Ha Önnek már a Colgate-ba belépés előtt voltak potenciálisan tiltott befektetése, kérjük, forduljon a Globális Jogi Szervezethez vagy a Globális Etikai és Törvényességi osztályhoz.



### CSALÁD

Előfordulhat, hogy az Ön élettársa vagy közeli családtagja a Colgate egyik versenytársa, ügyfele vagy beszállítója (vagy annak alkalmazásában áll). E helyzetek ugyan nem tiltottak, de biztonsági, titoktartási és összeférhetetlenségi szempontból rendkívül érzékenyek.

Azzal tisztában kell lennie, hogy a helyzet – látszólagos ártalmatlanságától függetlenül – olyan aggályokat kelthet kollégáiban, amelyek az Ön munkakapcsolataira is kihathatnak. Az Ön magatartásának helyességétől függetlenül az összeférhetetlenségnek már a látszata is problémákat okozhat.

Ezek elkerülése érdekében az adott helyzet felülvizsgálata céljából vezetője, a Globális Jogi Szervezet vagy a Globális Etikai és Törvényességi osztály bevonásával mérje fel az aggályok jellegét és mértékét, és alakítsa ki a megfelelő megoldást.





## EGYÉB MUNKAVÉGZÉS

Amíg a Colgate alkalmazásában állnak, a Colgate munkatársak nem végezhetnek munkát vagy nyújthatnak segítséget a cég versenytársai, harmadik fél forgalmazói, vásárlói vagy beszállítói számára.

Emellett a részleg elnöke vagy az ágazatvezető engedélye nélkül tilos a vállalati munkaidő, létesítmények, erőforrások, márkanévek vagy logók használata a Colgate-nál betöltött munkakörhöz nem kapcsolódó munkához.



## SZEMÉLYES ÜGYEK

A Colgate elismeri és tiszteletben tartja a Colgate munkatársak jogát ahhoz, hogy szabadon kapcsolatot teremtsenek bárkivel, akivel a munkahelyen találkoznak. Ügylelnünk kell azonban annak biztosítására, hogy az ilyen kapcsolatok ne:

- érintsék kedvezőtlenül a munkateljesítményt;
- akadályozzák mások felügyeletét;
- okozzanak zavart a munkahelyi környezetben;
- keltsék a kivételezés benyomását.

Az alkalmazottak közötti romantikus kapcsolat vagy barátság miatti munkahelyi magatartások helytelenek lehetnek, ha a magatartás másokban a kényelmetlen munkahelyi környezet vagy kivételező elbánás érzetét kelti. Tilos a kivételezés, illetve az üzleti döntéseknek a Vállalat legjobb érdekei helyett romantikus kapcsolatok vagy barátságok alapján történő meghozatala. A romantikus kapcsolatba vagy barátságba került személyeknek tapintatosan, a józan ész szabályai szerint és megfelelő érzékenységgel kell eljárniuk. Ezen túlmenően, egy felettes nem felügyelhet olyan személyt, akivel romantikus kapcsolatban áll. Ilyen esetben mindkét munkavállalónak be kell jelentenie a helyzetet a Humánpolitikai és/vagy a Globális Etikai és Törvényességi osztály felé.



## TESTÜLETEK

Kérje az etikai és törvényességi főtisztviselő és a jogi igazgató jóváhagyását, mielőtt feladatot vállalna egy nyereségorientált vállalat vagy kormányzati szerv az igazgatótanácsában vagy hasonló testületében.

Nem kell jóváhagyást kérnie ahhoz, hogy egy közhasznú szervezet igazgatótanácsában dolgozhasson, hacsak a szervezet nem áll szakmai vagy munkajellegű kapcsolatban a Vállalattal, mely esetben a részleg elnökétől vagy az ágazatvezetőtől kell jóváhagyást kérni.



## EGYÉB MEGFONTOLÁSOK

Igyekszünk olyan pozitív munkahelyi környezetet fenntartani, amely tükrözi Vállalatunk értékeit, és támogatja az erős munkakapcsolatokat. Bár az összeférhetetlenségi esetek a külső felekkel folytatott ügyleteinkből adódhatnak, összeférhetetlenség vagy annak látszata a Vállalaton belüli interakciókból is felmerülhet. A másokat irányítók kötelesek körültekintően biztosítani az olyan helyzetek elkerülését, amelyek mások előtt kivételezésnek vagy potenciális összeférhetetlenségnek tűnhetnek.

Ha kérdése van vagy potenciális összeférhetetlenségi helyzetben találja magát, forduljon vezetőjéhez, a Humánpolitikai osztályhoz, a Globális Jogi Szervezethez vagy a Globális Etikai és Törvényességi osztályhoz. A Vállalat együttműködik Önnel a helyzet kezelésében és a megfelelő megoldás megtalálásában.

A Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő összeférhetetlenségi és ajándékozási útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.



## VÉDJÜK A VÁLLALAT VÉDETT INFORMÁCIÓIT

A Colgate védett információi értékes eszközt jelentenek. Védett információk a Colgate üzleti tevékenységével kapcsolatban használt nem általánosan ismert vagy nem könnyen feltárható és a verseny szempontjából kényes adatok. A védett információk védelme nagyon fontos szerepet játszik további növekedésünkben és versenyképességünkben.

### Melyek lehetnek a védett információk?

- Üzleti célkitűzések vagy stratégiák
- Gyártási folyamatok
- Munkavállalók, ügyfelek vagy értékesítők listája
- A ki nem adott marketing vagy értékesítési anyagok minden típusa
- Szabadalmi bejelentések
- Nyilvánosságra nem hozott belső információk
- Nem nyilvános pénzügyi információk
- Termékformulák

Hiányossága ellenére a listában sokféle védett információra vonatkozó példa található.

## AZ ÖN KÖTELEZETTSÉGEI A COLGATE VÉDETT INFORMÁCIÓIVAL KAPCSOLATBAN:



### MINDIG

- Tegyen észszerű intézkedéseket a Colgate védett információinak védelmére.
- Bizalmas vagy Védett felirattal jelölje meg a védett dokumentumokat.
- Kerülje a védett információk megbeszélését felvonókban, közös használatú területeken vagy más nyilvános helyeken.



### SOHA

- Ne adjon ki védett információkat más Colgate munkatársak vagy harmadik felek részére, kivéve, ha „ismerniük kell” vagy „használniuk kell” azokat.
- Megfelelő felhatalmazás nélkül ne vonjon be harmadik felet a védett információk kezelésébe.
- Ne posztoljon vagy vitasson meg védett információkat nyilvános weboldalakon vagy közösségi oldalakon.
- Ne használjon védett információkat a saját javára vagy a Colgate-on kívüli más személyek jogosulatlan hasznára.
- Ne hagyjon védett információkat tárgyalókban vagy bezáratlan irodákban.

A Colgate védett információinak védelmére vonatkozó kötelezettsége a Colgate-tól való kilépése után is fennáll. Ne feledje továbbá, hogy mindenfajta levelezés, nyomtatott anyag, elektronikus információ, dokumentum vagy nyilvántartás, konkrét folyamatismeret és eljárás – akár bizalmas, akár nem – a Vállalat tulajdonát képezi és a Colgate-nál marad. Emellett a Vállalattól való kilépéskor a birtokában, őrzetében vagy ellenőrzése alatt lévő minden vállalati tulajdont vissza kell szolgáltatnia.

Forduljon a Globális Jogi Szervezethez, ha kérdése van az adott információk védett jellegét illetően. Ezzel kapcsolatban a Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő, a védett információk védelméről szóló útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.



## BETARTJUK A SAJTÓ ÉS MÉDIA KÉRÉSEKRE VONATKOZÓ POLITIKÁKAT

A Colgate munkatársak nem válaszolhatnak a médiától, sajtótól, pénzügyi világból vagy nyilvánosságtól érkező, a Colgate nevében történő nyilatkozatot kérő megkeresésekre.

- A médiától, sajtótól, pénzügyi világból vagy nyilvánosságtól érkező interjúkéréseket vagy érdeklődéseket a befektetői kapcsolatokért felelős rangidős elnökhelyettes vagy kommunikációs vezető elé kell terjeszteni.
- Az Értékpapír- és Tőzsdefelügyeletről, a New York-i Tőzsdétől, más szabályozó hatóságoktól vagy külső jogászoktól érkező információk vagy elérhetőségi adatok Colgate nevében való biztosítása iránti kérelmeket azonnal a Globális Jogi Szervezet elé kell terjeszteni.

Döntő fontosságú, hogy egyetlen alkalmazott se reagáljon a Colgate nevében az ilyen kérésekre, mert minden helytelen vagy pontatlan válasz, vagy akár az információk megtagadása, káros reklámot és jogi kockázatot jelenthet, vagy egyéb módon befolyásolhatja súlyosan a Vállalatot.

E politika nem vonatkozik a nyilvánosan rendelkezésre álló pénzügyi információk, például az éves vagy negyedéves jelentések, illetve a Vállalat reklámcélú tevékenységei iránti kérésekre.

A Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő értékpapír-kereskedelmi és információszolgáltatási útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.



## PONTOS KÖNYVELÉST ÉS NYILVÁNTARTÁST VEZETÜNK

A Vállalat pénzügyi helyzetét és működésének eredményeit a jogi előírásoknak és az általánosan elfogadott számviteli elveknek (GAAP) megfelelően kell nyilvántartani. A Colgate köteles a könyveit, nyilvántartásait és számláit a vállalati tranzakciókat pontosan és hűen tükröző módon vezetni, továbbá köteles megfelelő belső számviteli ellenőrzési rendszert fenntartani.

Feddhetetlenségi szempontból az ilyen információk létrehozásában, feldolgozásában és nyilvántartásában részt vevő összes személy felelős, és ennek megfelelően:

- Köteles gondoskodni arról, hogy valamennyi tranzakció, kiadás és költség megfelelően szerepeljen a Vállalat könyveiben és nyilvántartásaiban, beleértve a kiadás összegét, a kiadás címzettjét vagy kedvezményezettjét, valamint a kiadás üzleti célját.
- Köteles hiánytalan és pontos információkat és megfelelő dokumentációt biztosítani minden vállalati tranzakcióról és eszközleidegenítésről.

- Köteles biztosítani, hogy minden tranzakción, számviteli vagy pénzügyi tétel pontosan tükrözze az alátámasztó dokumentációban leírtakat. A vezetés elől vagy által, illetve a Vállalat belső vagy független könyvvizsgálói elől nem szabad információkat elrejtteni.
- Semmilyen okból nem írhat be valótlan vagy félrevezető tételeket a Vállalat könyvelésébe vagy pénzügyi nyilvántartásába.
- A Vállalat részéről nem hagyható jóvá vagy teljesíthető kifizetés, ha a kifizetés bármely részét a kifizetést alátámasztó dokumentumokban leírtaktól eltérő célból használják fel.
- Vállalati alapok vagy eszközök nem használhatók fel jogellenes vagy helytelen célra.
- A bevételeket és a kiadásokat időben, megfelelő módon kell elismerni.

Az eszközökről és forrásokról helyes értéken számított, megfelelő nyilvántartást kell vezetni. Emellett azok, akik felelősek vagy részt vesznek az Értékpapír- és Tőzsdefelügyelethez benyújtandó Colgate anyagok és a hatályos törvényben előírt egyéb benyújtandó anyagok, illetve az üzleti vagy pénzügyi világnak szánt egyéb közlemények elkészítésében, kötelesek biztosítani, hogy az ilyen beadott anyagokban és közleményekben lévő információk a kiadás időpontjában teljeseek, valósághűek, pontosak, időszerűek és érthetőek legyenek.

Ha Ön tudomást szerez bármilyen ügylet, számviteli vagy pénzügyi tétel vagy a Colgate Értékpapír- és Tőzsdefelügyelet felé adott jelentéseinek vagy egyéb közleményeinek hiányosságáról, meghamisításáról vagy pontatlanságáról, illetve a belső ellenőrzések bármilyen hibájáról, ezeket az információkat haladéktalanul jelentenie kell vezetője vagy a Globális Jogi Szervezet felé. A Globális Etikai és Törvényességi osztályt is megkeresheti.

A Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő, a vállalati könyvelésekről, nyilvántartásokról és dokumentumokról szóló útmutatóból kaphatnak tovább tájékoztatást.

## NE FELEDJE

- A vállalati könyvelések és nyilvántartások pontosak legyenek
- A vállalati dokumentumok világosak és egyértelműek legyenek
- Semmilyen okból nem írhatók be valótlan vagy félrevezető tételek



## VÉDJÜK A COLGATE ESZKÖZEIT

A Vállalat eszközei, létesítményei vagy szolgáltatásai csak törvényes, megfelelő és engedélyezett célokra használhatók fel. Szigorúan tilos pénzt, vagyontárgyat vagy szolgáltatásokat eltulajdonítani. A Colgate berendezései, rendszerei, létesítményei, vállalati hitelkártyái és készletei használatának a Colgate-nál végzett munkához vagy a vezetőség által engedélyezett célokhoz kell kapcsolódnia. Ön személyesen felelős nemcsak azért, hogy védje a Vállalat által Önre bízott tulajdont, hanem azért is, hogy általánosságban segítsen megvédeni a Vállalat eszközeit. Önnek figyelnie kell minden olyan helyzetre vagy eseményre, amely a Vállalat vagyonának elvesztéséhez, helytelen használatához vagy eltulajdonításához vezethet, és minden ilyen helyzetet – amint a tudomására jut – azonnal jelentenie kell vezetője vagy a Globális Biztonsági részleg felé.

Csak a Vállalat bizonyos tisztviselői vagy más vezető alkalmazottai rendelkeznek a Vállalat eszközeit érintő kötelezettségvállalási joggal. Önnek csak megfelelő engedély birtokában szabad a Vállalat eszközeit érintő kötelezettségeket vállalnia. Kérdés vagy felvilágosítás esetén forduljon a helyi pénzügyi igazgatóhoz vagy a részleg pénzügyi igazgatójához.



### FELELŐS MÓDON HASZNÁLJUK A SZÁMÍTÁSTECHNIKÁT ÉS A KÖZÖSSÉGI MÉDIÁT

#### Az IT erőforrások használata

A Colgate információs technológiai (IT) erőforrásait felelős és a Szabályzattal, valamint a Vállalat más irányelveivel és eljárásaival összhangban álló módon szabad használni.

A Colgate IT erőforrásait jelenti a Colgate által birtokolt, lízingelt vagy biztosított összes jelenlegi és jövőbeni számítógépes hardver, szoftver, mobileszköz, adathordozó és adattároló. A Colgate IT erőforrásait tisztelettel és szakszerű módon kell használni – a korlátozott és megfelelő személyi felhasználás kivételével – kizárólag a Colgate üzleti céljaira.

#### A Colgate IT erőforrásai nem használhatók:

- Zaklató, diszkriminatív, sértő, rágalmazó, csalárd vagy fenyegető üzenetek küldésére.
- A Colgate vagy harmadik fél védett, bizalmas vagy kereskedelmi titoknak minősített információinak illetéktelen kiadására.
- Biztonsági sérülések vagy Colgate hálózati vagy kommunikációs rendszerzavarok előidézésére vagy engedélyezésére, beleértve férgek, vírusok, kémprogramok, rosszindulatú programok, illetve egyéb rosszindulatú és romboló tartalmak vagy kódok bejuttatását vagy továbbítását.
- A felhasználói hozzáférési ellenőrzések, illetve bármely számítógép, hálózat, alkalmazás vagy más technológia egyéb biztonsági elemének megkerülésére.

- Bármely személy vagy vállalat szerzői joggal, kereskedelmi titokkal, szabadalommal vagy más szellemi tulajdonjoggal, illetve hasonló törvényekkel vagy jogszabályokkal védett jogainak megsértésére.
- Bármely személy hatályos törvénnyel védett közzétételi és adatvédelmi jogainak megsértésére.
- Üzletszerzés külső kereskedelmi vállalkozások részére, vallási vagy politikai ügyekhez, illetve jogosulatlan személyes előny vagy előrehaladás céljából.
- Jogosulatlan szoftverek üzleti vagy személyes célú telepítésére vagy letöltésére a Colgate rendszerén.
- A Vállalat Üzleti Gyakorlati útmutatója értelmében minden más használat tilos.
- A hatályos törvények szerinti korlátozás kivételével a Colgate fenntartja magának a jogot az összes felhasználás ellenőrzésére, valamint az IT erőforrások bármikor és bármilyen okból történő korlátozására, felfüggesztésére vagy megszüntetésére. Amikor a Vállalat IT erőforrásait használják, az alkalmazottak nem várhatják el a titoktartást az ilyen üzleti vagy személyi adatok tekintetében.

### **Közösségi média**

- A „közösségi média” azoknak a weboldalaknak és online eszközöknek a gyűjtőneve, amelyek információk, vélemények, ismeretek és érdeklődések megosztása útján teszik lehetővé a felhasználók interneten keresztüli interakcióját. Ezek az online kommunikációs eszközök fontos lehetőséget jelentenek egymás, illetve a termékeinket szerte a világon használó és kedvelő vásárlók, beszállítók, fogyasztók és szakemberek eléréséhez. Számos előnyük mellett azonban ezek a közösségi média eszközök kockázatokat is jelentenek a Vállalat, a közösségi médiát használó alkalmazottak és harmadik felek számára.

### **Mit szabad és mit tilos a közösségi médiában**

- A vállalati e-mail címeket nem szabad személyes kapcsolattartásra használni a közösségi médiában.
- Ha Ön személyes minőségben (pl. saját Facebook vagy Twitter fiók útján) van jelen a közösségi médiában, akkor azonosíthatja magát a Vállalat munkatársaként, de felhasználóneve és megjelölt neve nem tartalmazhatja a Vállalat, a leányvállalatok vagy ezek bármely termékének a nevét. Emellett a Vállalat tulajdonát képező logókat vagy anyagokat sem szabad használnia.



- Ha Ön a saját közösségi média felületein Colgate termékeket ajánl vagy a Vállalattal kapcsolatos témakörökben posztol, akkor – amennyiben a törvény előírja – minden ilyen posztban közölnie kell, hogy a Vállalat munkatársa, és felelősségkizáró nyilatkozat útján kell jeleznie, hogy a saját véleményéről van szó.
- Ha pontatlan vagy téves információt lát a Vállalatról vagy annak termékeiről, vagy ha a Vállalatról vagy annak termékeiről kap kérdéseket saját közösségi média felületein, akkor biztosíthatja a kérdéssel foglalkozó vállalati weboldal linkjét, vagy ide irányíthatja a kérdezőt: [ColgatePalmolive.com](https://www.colgatepalmolive.com) **válaszadási elérhetőség**.

A Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő, az IT erőforrások és a közösségi média használatáról és védelméről szóló útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.

# KAPCSOLATUNK AZ IGAZGATÓTANÁCCSAL

Abban a szerencsés helyzetben vagyunk, hogy a Vállalat Igazgatótanácsában több kiváló személyiség tevékenykedik; az általuk végzett tanácsadás, útmutatás és irányítás döntő fontosságú sikerünk fennmaradása érdekében. Az üzleti, oktatási és közszolgáltatásokban szerzett közös háttérük, nemzetközi tapasztalataik, oktatási eredményeik, morális és etikai jellemük és sokféleségük révén Igazgatótanácsunk hatékonyan képes átlátni a Vállalatnál folyó üzleti tevékenységeket.

## IGAZGATÓTANÁCSUNK FÜGGETLEN, TAPASZTALT ÉS SOKOLDALÚ SZERVEZET

A függetlenség segíti a feddhetetlenséget és az elszámoltathatóságot. A Colgate-nak az a politikája, hogy Igazgatótanácsa alapvetően külső független igazgatókból álljon. Az igazgatótanácsi bizottságokban szolgáló és az ellenőrzési, kártalanítási és irányítási ügyeket felügyelő igazgatók mind függetlenek. Nincsenek egymásba fonódó igazgatósági tagságok, és a Vállalat politikája szerint egyik független igazgató sem kap tanácsadói, jogi vagy egyéb igazgatótanácsi tagságon kívüli díjat a Vállalattól.

## TÁMOGATJUK AZ IGAZGATÓTANÁCCSAL FOLYTATOTT KÖZVETLEN ÉS NYÍLT KOMMUNIKÁCIÓT

A Colgate igazgatói mind az igazgatótanácsi terem ajtaján belül, mind azon kívül gyakran és közvetlenül érintkeznek a Vállalat vezetésével. A kulcspozícióban lévő legfelső vezetők rendszeresen részt vesznek az igazgatókkal együtt az igazgatótanácsi üléseken, és együtt aktívan szerepelnek a különböző üzleti kérdések őszinte megvitatásában. Az igazgatókat felkérjük, hogy a terv szerinti igazgatótanácsi ülések között kérdéseikkel és javaslataikkal forduljanak a legfelső vezetőkhöz, amit gyakran meg is tesznek. Az ebből eredő nyílt és őszinte légkör a Colgate általános vállalati kultúráját tükrözi, továbbá segít az Igazgatótanácsnak abban, hogy aktív szerepet játsszon a Vállalat üzleti stratégiájának kidolgozásában és irányításában.

## ELKÖTELEZTÜK MAGUNKAT A KIVÁLÓ VÁLLALATIRÁNYÍTÁS MELLETT

A Colgate Igazgatótanácsa vezető szerepet játszik a vállalatirányítási kezdeményezések támogatásában. A Colgate a hasonló társaságok közül elsőként fogadta el az üzleti ügyeit szabályozó magatartási szabályzatot, illetve az Igazgatótanácsra és a tanácsi bizottságokra vonatkozó kartát; ezzel kiváló vállalatirányítási gyakorlatot valósított meg az elmúlt három évtizedben, folyamatosan fejlesztés és finomítás mellett. A Colgate Igazgatótanácsa áll a politikák központjában, és szilárd meggyőződése, hogy a jó vállalatirányítás inspirálja és nagy mértékben segíti a hosszú távú üzleti sikereket. A Colgate munkatársai itt kaphatnak további információkat: **A fontos vállalatirányítási kérdések igazgatótanácsi iránymutatásai.**

# KAPCSOLATUNK A KÜLSŐ ÜZLETI EGYSÉGEKKEL

Mindannyian felelősek vagyunk azért, hogy miként ítélnék meg bennünket a beszállítók, vevők és egyéb harmadik felek. Fontos, hogy arról ismerjék a Vállalatot, hogy becsületesen, feddhetetlenül és tisztességesen bánunk ezekkel a csoportokkal.



## ETIKUSAN BÁNUNK A HARMADIK FELEKKEL

A bizalom, a nyílt és őszinte kommunikáció és a tisztelet légkörének megteremtése iránti elkötelezettségünk a harmadik felekkel meglévő kapcsolatainkra is kiterjed. A harmadik felekkel folytatott becsületes és tisztességes ügyletek nélkülözhetetlenek az egészséges és tartós üzleti kapcsolatokhoz. Minden potenciális harmadik felet tisztességesen és egyenlően ítélnék meg. Szállítókiválasztási döntéseinket objektív kritériumokra, így az árra és minőségre, valamint a megbízhatóságra és a feddhetetlenségre alapozzuk.

Ezen kívül az árak, promóciós kedvezmények, marketing segítség és hasonló terén nem nyújtunk személyes szívességet harmadik feleknek. A harmadik felekkel folytatott ügyleteket tovább tárgyalja a Szabályzatnak a kormánnyal és a joggal fenntartott kapcsolatunkat taglaló szakasza.

A Colgate Harmadik felekre vonatkozó magatartási szabályzata azzal a céllal készült, hogy bemutassa a beszállítóinktól, forgalmazóinktól, ügynökeinktől, ügyfeleinktől, kutatási partnereinktől és egyéb harmadik feleinktől elvárt etikus magatartást.

A Colgate beszállítókat és értékesítőket mindig tájékoztatni kell arról, hogy a velünk folytatott munkavégzés közben elvárjuk a Harmadik felekre vonatkozó magatartási szabályzat betartását, mert ellenkező esetben a velünk fennálló üzleti kapcsolat forog kockán. Emellett mindaddig tiszteletben tartjuk és teljesítjük az ügyfél vagy beszállító politikáit, amíg azok nem ellentétesek a sajátjainkkal. **A Colgate Harmadik felekre vonatkozó magatartási szabályzata** több nyelven olvasható a Vállalat weboldalán.



## NEM ADUNK ÉS NEM FOGADUNK EL NEM MEGFELELŐ AJÁNDÉKOKAT

Nem szabad ajándékokat, fizetéseket vagy más előnyöket adni vagy elfogadni bármely üzleti döntés befolyásolása vagy a befolyás látszatának keltése céljából. Ha Ön ajándékot, fizetést vagy más előnyt kíván adni, adott, kínáltak Önnek vagy kapott, akkor annak csak jelképes értéke (körülbelül 50 USD) lehet. Soha nem szabad készpénzt, pénzeszköz-egyenértékést vagy értékpapírt ajándékozni. Azt sem szabad elfelejtenie, hogy minden naptári évben összesen egyetlenegyszer és egyetlen forrásból adhat vagy fogadhat el jelképes értékű ajándékot.

Ha Önnek meggyőződése, hogy ilyen ajándékot, fizetést vagy más előnyt kínáltak fel vagy adtak arra irányuló kísérletként, hogy befolyásoljanak egy üzleti döntést, kapcsolatba kell lépnie a Globális Jogi Szervezettel vagy a Globális Etikai és Törvényességi osztállyal.

Ha kínos lenne a Vállalat számára, hogy Ön nem fogad el egy jelképes értéket meghaladó ajándékot, az ajándék elfogadására irányuló szándékot meg kell vizsgálnia a Globális Jogi Szervezetnek. Ezenkívül ne intézkedjen jelképes értéken felüli ajándékról, fizetésről vagy más előnyről, illetve ne fogadjon el ilyet valamelyik közeli családtagja nevében senkitől, akivel a Vállalatnak üzleti kapcsolata van, vagy akivel üzleti kapcsolatot szeretne kialakítani a jövőben.

**Tartsa be ezt a szabályt:** soha ne adjon vagy fogadjon el ajándékot vagy szolgáltatást, ha az kompromittálja Önt, vagy annak látszatát keltené. Ez nem foglalja magában a jelképes értékű, eseti vagy észszerű üzleti vendéglátást vagy ajándékokat.

Önnek tudnia kell, hogy a szövetségi, állami, helyi vagy külföldi kormánytisztviselőkkel és kormányokkal folytatott kapcsolattartásra különleges szabályok vonatkoznak, amelyek eltérnek a nem állami szervezetekkel fenntartott kapcsolatokra vonatkozó szabályoktól. A Globális Jogi Szervezet előzetes írásos jóváhagyása nélkül semmilyen országban nem szabad kormányzati hivatalnoknak vagy alkalmazottnak ajándékot vagy egyéb dolgot adni, függetlenül annak értékétől.

A Colgate munkatársai további tájékoztatást kaphatnak a kormányzati hivatalnokoknak vagy kormányoknak adható ajándékokról, ha elolvassák a Globális kormányzati kiadási politikát és az ahhoz tartozó Jóváhagyási nyomtatványt.



## TISZTELETBEN TARTJUK MÁSOK KERESKEDELMI TITKAIT ÉS BIZALMAS INFORMÁCIÓIT

Politikája szerint a Colgate arra törekszik, hogy tudatosan ne sértse meg mások érvényes és érvényesíthető szellemi tulajdonjogait. Az is a Vállalat politikájához tartozik, hogy tiszteletben tartja mások kereskedelmi titkait vagy egyéb védett információit. Ez különösen akkor fontos, ha Ön csatlakozik a Colgate-hoz, és birtokában vannak korábbi munkaadójának kereskedelmi titkai vagy védett információi. Általánosságban nem tilos alkalmazni a versenytársak munkavállalóit vagy korábbi munkavállalóit. A közvetlen versenytársak munkatársainak alkalmazása azonban kezelendő kockázatokat hordozhat, például a versenytársakhoz vagy más harmadik felekhez tartozó bizalmas vagy védett információk megszerzésének kockázatát. Ha bármilyen kérdése merülne fel ezen a területen, kérjen tanácsot a Globális Jogi Szervezettől.

Ha a Vállalaton kívül bárki egy találmányt, felfedezést vagy elképzelést tár Ön elé, fontos, hogy megvédje a Vállalatot a későbbi jogsértési vagy a pénzügyi kárigényekkel szemben. Ne engedje meg a Globális Jogi Szervezet megkeresése nélkül, hogy külsősök a találmányuk, felfedezésük vagy új elképzelésük bármilyen részletébe beavassák Önt. Minden felet, aki kéretlen elképzelésekkel fordul Önhöz, küldje a saját munkahelye szerinti Globális Jogi Szervezethez vagy a Fogyasztói Ügyek osztályához, hogy a Vállalat eljárásai szerint intézzék az ügyet.

Az ilyen előterjesztésekhez a [www.colgate.com/innovation](http://www.colgate.com/innovation) címen elérhető külső weboldalunkon található iránymutatások, nyomtatványok és leírás nyújtanak segítséget. Kéretlen elképzelés, javaslat vagy érdeklődés fogadása esetén az adott személyt irányítsa a külső weboldalunkra és kérje meg az ott leírtak követésére.

# KAPCSOLATUNK A FOGYASZTÓKKAL

Vállalatunk hírnevének alapja termékeink minősége és biztonságos volta. A fogyasztó egészsége és biztonsága melletti elkötelezettségünk lényeges elem a Vállalat további növekedése és sikere szempontjából.



## TERMÉKEINKHEZ A LEGSZIGORÚBB NORMÁKAT HATÁROZZUK MEG

Elköteleztük magunkat annak biztosítása mellett, hogy fogyasztóink bízzanak a Colgate termékekben megbízhatóságuk, minőségük és kitűnő teljesítményük miatt. Azonkívül, hogy több millió embert szolgálunk ki az üzleti tevékenységünknek helyszínt biztosító piacokon, arra törekszünk, hogy termékeinket a lehető leghatékonyabban állítsuk elő, hogy elérhető termékkínálatot tudjunk nyújtani.

A Colgate által forgalmazott termékeknek nem csak a törvényben előírt biztonsági normákat kell teljesíteniük, hanem Vállalatunk gyakran még szigorúbb szabványait is. Részt veszünk olyan programokban, amelyek azonnal segítséget nyújtanak fogyasztóinknak, ha valaki vélhetően megrontja termékeink hírét, visszaél velük vagy hamisítja azokat. A fogyasztók egészsége, biztonsága és jóléte elsődleges fontosságú számunkra, és Önnek mint a Colgate alkalmazottjának az a feladata, hogy azonnal jelentsen üzleti egysége vezetőjének minden ügyet, amellyel a termékek minősége vagy biztonsága kapcsán találkozik.

Az összetevőink biztonságával kapcsolatos további tájékoztatás itt található: **Az összetevők biztonságára vonatkozó politikánk: generációk óta, naponta kivívott bizalom**, amelyet a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatója tartalmaz.



## REAGÁLUNK A FOGYASZTÓKRA

Mivel fogyasztási termékekkel foglalkozunk, sikerünk zálogát a fogyasztói elégedettség, bizalom és goodwill jelenti. A legjobban úgy tudjuk elérni céljainkat és kiszolgálni fogyasztóink igényeit, ha a fogyasztói tájékoztatás következetes és tisztességes programját követjük.

Tisztában vagyunk a fogyasztói igények és preferenciák előrelátásának és kielégítésének fontosságával. Hiszünk abban is, hogy a fogyasztóknak a termékeinkkel kapcsolatosan a Vállalathoz eljutott véleménye, aggályai és kérdései fontos információforrást jelentenek számunkra. A fogyasztók igénye állandóan változik, így folyamatosan figyelniük kell a kívánságokra annak érdekében, hogy megfeleljünk a változó igényeknek.

Amikor egy fogyasztó kifejezi az elégedetlenségét, a Fogyasztói Ügyekkel foglalkozó csapatunk haladéktalanul, udvariasan és méltányosan kezeli a problémát, továbbá minden észszerű erőfeszítést megtesz a fogyasztói goodwill megtartása vagy visszaszerzése érdekében.



## REKLÁMUNK ŐSZINTE ÉS PONTOS

Üzleti tevékenységünk egyik legfontosabb aspektusa a reklám. A reklámnak kreatívnak és versenyképesnek kell lennie, ugyanakkor azonban őszintének és hitelesnek is, nem lehet félrevezető, és minden más módon meg kell felelnie a hatályos törvényeknek.

A reklám jóval többet tesz a termékimázs megalkotásánál. Cégünk megbízható és szavahihető hírnevét építi ki.

Emellett nagy gonddal választjuk ki azt a médiát, amelyben reklámüzeneteink megjelennek. Nem engedjük reklámjaink megjelenését olyan televíziós műsorokban vagy egyéb médiában:

- amelyekben indokolatlanul sok erőszak látható.
- amelyek a Colgate szerint antiszociálisak vagy ízléstelenek, vagy amelyek antiszociális magatartást válthatnak ki a nézőkben.
- amelyek bántónak tartott szexuális viselkedést tartalmaznak.
- tényleges vagy rejtett módon támogatnak olyan tevékenységeket, amelyek károsak lehetnek a néző testi vagy mentális egészségére.
- amelyek életkor, nemzeti vagy etnikai hovatartozás, állampolgárság, nem, nemi azonosság, szexuális beállítottság, fajta vagy vallás alapján sértegetnek, tesznek nevetségessé és hoznak rossz hírbe embereket, illetve alkotnak egyéb helytelen sztereotípiákat.

A reklámok, védjegyek vagy dizájnok megtervezése, használata és kiválasztása során betartjuk a kereskedelmi tisztesség normáit, hogy termékeink saját minőségük és hírnevük erejéből legyenek sikeresek, és ne azért, mert utánozzák vagy kihasználják a versenytársak jóhíszeműségét. A kereskedelmi tisztesség az alábbiakat követeli meg:

- A védjegyek megsértésével és a tisztességtelen versennyel foglalkozó helyi jogi előírások szigorú betartását.
- A multinacionális vállalatok, illetve a regionális versenytársak által használt jól ismert védjegyek, szlogenek, reklámtémák vagy grafikák utánzásának mellőzését.

A Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő, a reklámozásról és a reklámok elhelyezéséről szóló útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.



# KAPCSOLATUNK A KORMÁNNYAL ÉS A TÖRVÉNNYEL

A Colgate-ra vonatkozó összes törvényt betartjuk. Alapelvünk az, hogy a törvény betűje mögé lássunk, és betartsuk annak szellemét is. Mindig kérjen tanácsot a Globális Jogi Szervezettől, ha bármilyen kétsége merül fel.

## BETARTUNK MINDEN HATÁLYOS TÖRVÉNYT

A Colgate munkatársainak a Vállalati tevékenységek folytatása közben teljes mértékben be kell tartaniuk a tevékenységük helyszínéül szolgáló országok törvényeit, valamint az Egyesült Államokban érvényes és a Vállalat Üzleti gyakorlati útmutatójában, politikáiban és eljárásaiban említett törvényeket. Ha úgy véli, hogy ütközés van a helyi törvények, valamint az Egyesült Államok törvénye vagy a Vállalat politikája között, kérjük, forduljon a Globális Jogi Szervezethez.

## BETARTJUK A VERSENYTÖRVÉNYEKET

A Colgate-nak és munkatársainak az egész világon teljes mértékben be kell tartaniuk (az USA-ban trösztellenes törvényeknek is nevezett) versenytörvényeket, amelyek minden olyan országban, államban és helyen érvényesek, ahol üzleti tevékenységet folytatunk. Ezeknek a törvényeknek az a célja, hogy a fogyasztók és más vállalatok védelme érdekében gondoskodjanak arról, hogy a vállalatok tisztességesen, alacsonyabb árakkal, még innovatívabb termékekkel és jobb szolgáltatásokkal versenyezzenek, továbbá hogy a vállalatok ne avatkozzanak be a kereslet és kínálat piaci erőinek a működésébe. Gyakorlatilag már minden ország beiktatott versenytörvényeket. Mindenki felelőssége, hogy megértse a Colgate üzleti tevékenységeink helyszínén érvényes versenytörvényeket és szükség esetén útmutatást kérjen a Globális Jogi Szervezettől.

**A versenytörvények az egész világon tiltják a versenytársak közötti megállapodásokat, amelyek káros hatással lehetnek a versenyre. A törvényesség kulcsa az önállóság. A Colgate-nak önállóan kell eljárnia különféle saját üzleti tevékenységei, így az alábbiak során:**

- Árképzés
- Kedvezmények és reklámok
- Vásárlási és eladási feltételek
- Vevők, forgalmazók és beszállítók kiválasztása
- A gyártandó termékek és az értékesítendő mennyiség kiválasztása

Fontos észben tartani, hogy a törvénytörő megállapodásoknak nem kell hivatalos dokumentumban megjeleníteniük, és még írásosnak sem kell lenniük. Lehetnek szóbeli megállapodások, vagy lehetnek egyszerűen az üzletmenetből vagy az alkalmi megjegyzésekből levont következtetések. Egy megállapodást nem is kell sikeresen végrehajtani ahhoz, hogy törvénytelen legyen.

A vállalatok függetlenségét érintheti, és törvénytörő megállapodás lehet a következmény, ha a versenytársak bizalmas vagy nem nyilvános információkat osztanak meg egymás között vagy kapnak egymástól az aktuális vagy a későbbi üzleti tervekről (pl. a tervezett áremelésekről, a beszállítók által felszámított költségekről, új termékek bevezetéséről stb.). Erre különösen a kereskedelmi társulások felmérései és találkozóinak közben fontos gondolni. Általában véve, ha részt kíván venni egy olyan találkozón, amelyen versenytárs is jelen lehet, kérjen előzetes engedélyt a Globális Jogi Szervezettől. Soha nem szabad versenytársakkal megosztania a Vállalat bizalmas információit. Ha olyan információt kap az egyik versenytársról, amely Ön szerint bizalmas lehet, haladéktalanul tájékoztatnia kell a Globális Jogi Szervezetet. Kizárólag a jogi szervezet előzetes jóváhagyásával használhatja vagy oszthatja meg az ilyen információkat.

A versenytörvények ugyanakkor megvédnek az uralkodó vállalatok ragadozó vagy tisztességtelen intézkedéseivel szemben annak érdekében, hogy a versenypálya nyitott és tisztességes legyen. A piacot nem uraló vállalatok által meghozott törvényes lépések törvénytelennek minősülhetnek, ha uralkodó szereplők hozzáadják azokat. Azokban az országokban, ahol a Colgate-nak nagyon erős a piaci részesedése, egyeztetni kell a helyi jogi képviselővel, hogy bizonyos átgondolt intézkedések (pl. kedvezményekkel kapcsolatos konkrét politika vagy eladás visszautasítása) ne tűnjenek a domináns pozícióval való visszaélésnek.

A versenytörvények ugyanakkor bizonyos korlátozásokat vetnek ki a szállítók és a vevők, valamint a forgalmazók közötti kapcsolatokra. A legtöbb országban sérti a versenytörvényeket minden kísérlet, amely meg akarja fosztani a vevőket vagy a forgalmazókat attól, hogy szabadon határozhassák meg az árakat és az értékesítési feltételeket, vagy korlátozni akarja önálló működési jogukat. Fontos hangsúlyozni a vevőink előtt, hogy „Ajánlott kiskereskedelmi (vagy viszonteladási) értékesítési áraink” csak – ajánlottak. A vevők mindig szabadon árusíthatnak az általuk választott árakon.

A versenytörvények megsértésének rendkívül súlyos következményei vannak, és nagy pénzbüntetéseket eredményezhet a Vállalat, illetve más büntetéseket (akár börtönbüntetést) is a közreműködő személyek részére. Még a versenyellenes magatartás ügyében folytatott lehetséges nyomozások is jelentős kárt okozhatnak a vállalat hírnevében, és ronthatják az üzletet.

Ha kétsége lenne azzal kapcsolatosan, hogy egy tervezett intézkedés felvet-e a versenytörvény alá tartozó kérdéseket, kérjen tanácsot a Globális Jogi Szervezettől.

Ezzel kapcsolatban a Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő, a versenytörvényekről szóló útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.

## BETARTJUK AZ ÉRTÉKPAPÍRTÖRVÉNYEKET

Ön esetenként olyan információkhoz férhet hozzá a Colgate-ról vagy más, a Colgate-tal üzleti kapcsolatban álló, tőzsdén jegyzett társaságokról, amelyek nem publikusak („nem nyilvános információk”) – ilyenek a pénzügyi vagy a működési eredmények, a lehetséges felvásárlások, elidegenítések vagy finanszírozások, marketingtervek vagy új termékek bevezetése.

Az információk egészen addig nem számítanak publikusnak, amíg megfelelő formában nyilvánosságra nem hozzák azokat, más szóval amíg az információt széles körben el nem terjesztették, és elegendő idő telt el addig, hogy az értékpapírpiacok megemésszék az információkat. Ha ezek a nem publikus információk „lényegi” információknak tekinthetők – vagyis olyanok, amelyeket a körültekintő befektető figyelembe venne befektetési döntése meghozatalakor –, akkor be kell tartania a vonatkozó értékpapírtörvények és a Vállalati politika következő előírásait:

- Nem szabad saját számlára vagy más személy számlájára kereskedni a cég (a Colgate vagy más cég) azon részvényeivel, kötvényeivel vagy egyéb értékpapíjaival, amelyekre a lényegi nem publikus információk vonatkoznak;
- Nem szabad bátorítani vagy rávenni másokat, hogy az ilyen nem publikus információk alapján az adott cégek részvényeivel, kötvényeivel vagy más értékpapíjaival kereskedjenek;
- Nem szabad nem publikus információt kiadni a Colgate-en kívül álló személyeknek; és
- Önnek tilos nem publikus információkat megvitatni a Colgate-en kívül álló személyekkel, hacsak nincs szükség arra, hogy tisztában legyenek az adott információkkal.

Más szóval nem használhat fel nyilvánosságra nem hozott információt, amit a Colgate-nál fennálló munkaviszonyán keresztül tudott meg, hogy hasznot húzzon magának vagy másoknak valamely értékpapír- vagy befektetési tranzakcióban.

Ha Ön nyilvánosságra nem hozott információt tud meg a Colgate-nál végzett munkája révén, ügyelnie kell, hogy titokban tartsa az adott információt, és nem szabad kereskednie (vagy valaki másnak tanácsolnia, hogy kereskedjen) a Colgate vagy más érintett vállalat értékpapíjaival, amíg az információ nyilvános bejelentését követően egy bizonyos elfogadható időtartam el nem telik. Ez a tiltás magában foglalja a részvényopciók gyakorlását és a Colgate részvényeknek a Vállalat juttatási rendszerén keresztül történő felvásárlására vagy eladására vonatkozó döntéseket.

Az ilyen nem publikus információkra vonatkozó titoktartási kötelezettsége a Colgate-nál betöltött munkaviszonya után egészen addig tart, amíg az adott információkat hivatalosan nyilvánosságra nem hozzák.

Ha bármilyen kérdése lenne azzal kapcsolatosan, hogy az ilyen információk „lényegi” információk-e, vagy hivatalosan nyilvánosságra hozták-e már azokat, forduljon a Globális Jogi Szervezethez, és egészen addig tartózkodnia kell az érintett értékpapírokkal folytatott kereskedéstől vagy az információk nyilvánosságra hozatalától, amíg jogi jóváhagyást nem kap.

## BETARTJUK A MEGVESZTEGETÉS-ELLENES TÖRVÉNYEKET

A Colgate azon kötelezettségvállalása, hogy törvényes és etikus kapcsolatot tartson a kormányokkal, az egész világon érvényes. A Vállalat politikája, valamint az USA Külföldi korrupciós gyakorlattal foglalkozó törvénye („FCPA”) és a világ hasonló megvesztegetés-ellenes törvényei megtiltják, hogy a munkatársaink vagy a nevünkben az üzleti tevékenységeink kapcsán eljáró személyek közvetlenül vagy közvetve értékes dolgokat adjanak vagy kínáljanak fel kormányhivatalnoknak valamely üzlet megszerzése vagy valamely állami intézkedés vagy döntés befolyásolása érdekében.

A Vállalat politikája és egyes hatályos törvények is tiltják, hogy akár közvetlenül, akár közvetve, munkamenet-könnyítő fizetések vagy „kenőpénzeket” folyósítsanak kormányhivatalnokoknak annak érdekében, hogy felgyorsuljanak hivatalos szolgáltatások vagy tevékenységek (például kisebb összegek kifizetése egy hivatalnoknak azzal a céllal, hogy a Colgate pályázatát a sor elejére tegyék, vagy lerövidítsék szolgáltatások vagy más intézkedések elvégzésének az időkeretét). A kormány által kiadott nyugták ellenében teljesített hivatalos díjfizetések nem számítanak illetéktelen kifizetésnek.

Annak biztosítása érdekében, hogy akár közvetlenül, akár harmadik félen keresztül ne sértse meg ezt az előírást, a Vállalat politikája kimondja, hogy a hivatalos nyugta ellenében kifizetett, törvényesen elrendelt díjak (pl. engedélyezési vagy licencdíjak) kivételével semmilyen fizetést, vendéglátást, utazást, ajándékokat vagy más értékes dolgot nem szabad adni vagy felkínálni kormányhivatalnokoknak, függetlenül azok összegétől, hacsak ezt a Globális Jogi Szervezet előzetesen jóvá nem hagyja.

A Colgate munkatársai további tájékoztatást kaphatnak, ha elolvassák a Globális kormányzati kiadási politikát és az ahhoz tartozó Jóváhagyási nyomtatványt.

Fontos tudni, hogy a „kormányhivatalnokok” kifejezésnek tág a definíciója, és felöleli azokat a személyeket, akiket állami vagy állami társulású intézet vagy szervezet foglalkoztat, vagy akik bármilyen hivatalos minőségben járnak el, akár teljes, akár részmunkaidőben, akár fizetés nélkül. Kormányhivatalnokok a kormányzati és állami élet minden ágában és szintjén megtalálhatók, és bárkit felöllelhetnek, az alacsony szintű vámtisztviselőktől kezdve a magas rangú törvényhozókig, továbbá professzorokig és tanárokig, fogorvosokig, állatorvosokig és más szakemberekig, valamint az állami tulajdonú médiáknál alkalmazott véleményvezérekig és munkatársakig. Ha kétsége lenne, hogy egy személy kormányhivatalnoknak minősül-e, forduljon a Globális Jogi Szervezethez.

A kormányzati tisztviselőkkel fenntartott kapcsolatában és kommunikációjában mindig legyen egyenes és becsületes. Az állami alkalmazottaknak (szóban vagy írásban) tudatosan vagy szándékosan megadott hamis nyilatkozatok miatt Ön és a Vállalat is jelentős büntetést kaphat.

A lobbizásra vonatkozó bizonyos törvények megkövetelhetik a Vállalattól és/vagy annak alkalmazottaitól vagy harmadik felektől, hogy lobbizóként regisztráltassák magukat, és jelentkezzenek be, amikor egy Colgate munkatárs vagy ügynök kormányzati alkalmazottal lép kapcsolatba annak érdekében, hogy a törvényhozást vagy bizonyos más hivatali intézkedéseket befolyásolja. Ha ilyen tevékenységbe kezd, vagy ilyen irányú tervei vannak, akár közvetlenül, akár harmadik félen keresztül, meg kell keresnie a Globális Jogi Szervezetet, hogy el tudja dönteni, mik a vonatkozó követelmények, és melyek a következő lépések.

A kormányhivatalnok megvesztegetésének megtiltásán kívül a Vállalat politikája és a vonatkozó törvények a privát felek megvesztegetését is megtiltják. Nem szabad megpróbálni beígért ajándékokkal, fizetésekkel vagy más juttatásokkal, illetve más törvénytelen ösztönző eszközzel befolyást gyakorolni egy olyan külső fél véleményére vagy magatartására, akivel esetleg együtt folytatja a Vállalat üzleti tevékenységeit.

A Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő, a kormányzati alkalmazottakkal és kormányokkal folytatott interakcióról szóló útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.

## BETARTJUK A NEMZETKÖZI KERESKEDELMI SZABÁLYOKAT

A Vállalat betartja a nemzetközi kereskedelmet szabályozó összes hatályos törvényt, és be kell tartanunk az USA vonatkozó kereskedelmi szabályozásait is, bárhol is tevékenykedünk a világban.

A Kereskedelmi szankciókról szóló törvények az importot és az exportot szabályozzák, ugyanakkor pedig megtilthatják a Vállalatnak, hogy bizonyos országokkal vagy bizonyos személyekkel vagy szervezetekkel üzleti tevékenységet folytasson. Harmadik fél (eladó, vevő stb.) foglalkoztatása előtt ellenőrizni kell, hogy a harmadik fél nincs-e rajta az USA kormánya által vezetett „Korlátozott felek” listáin, hogy a Vállalat nyugodtan továbbléphessen és lefolytathassa a tranzakciót.

A Vállalatnak tilos az USA által nem szentesített külföldi bojkottokban részt vennie, és haladéktalanul be kell jelentenie az adott bojkottra való minden felhívást. Az ilyen felhívásokat haladéktalanul be kell jelenteni a Globális Jogi Szervezetnek, hogy megfelelően kezelni lehessen őket.

Ezzel kapcsolatban a Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő, a nemzetközi kereskedelmi szabályokról szóló útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.

## BETARTJUK A TITOKTARTÁSI ÉS ADATVÉDELMI TÖRVÉNYEKET

A Colgate tiszteletben tartja a munkavállalói, fogyasztói, ügyfelei, szállítói és más, a Colgate-tal üzleti kapcsolatban álló harmadik felek privát adatvédelmi jogait, és ennél fogva felelősségteljesen, a vonatkozó adatvédelmi törvényekkel összhangban kezeljük a személyi adatokat.

Az alkalmazottak a Colgate-nál fennálló munkaviszonyuk részeként, a munkaviszony adminisztrálása céljából megadhatnak bizonyos személyes adatokat a Vállalatnak, például lakáscímüket és e-mail címeiket, illetve családi információkat.

Ehhez hasonlóan, a Vállalattal fennálló kapcsolatukkal összefüggésben a fogyasztók is megadhatnak személyes adatokat, például a nevüket, lakáscímüket és e-mail címeiket.

A Colgate-tal fennálló üzleti kapcsolataik során az ügyfelek, szállítók és egyéb harmadik felek megadhatnak a Vállalatnak személyi adatokat, például a nevüket, telefonszámukat, faxszámukat, postai, e-mail - címüket és hitelkártyaadataikat.

## Mindezen információkat illetően a Colgate politikája az, hogy:

- A személyes adatok gyűjtése előtt megfelelő értesítést adjon;
- A hatályos törvényben megkövetelt esetekben kérjen önkéntes hozzájárulást;
- Csak arra a célra gyűjtse, dolgozza fel, használja és őrizze meg a személyes adatokat, amelyre kapta, hacsak nem rendelkezünk más jogszerű alappal más irányú felhasználásra, illetve a nyilvántartásunkhoz szükséges célokra;
- Tegye meg az ésszerű intézkedéseket arra, hogy biztonságban őrizze meg a személyes adatokat és ezzel előzze meg az illetéktelen nyilvánosságra hozatalt vagy használatot;
- Tartsa be az összes vonatkozó adatvédelmi törvényt.

A titoktartással és az adatvédelemmel foglalkozó törvényeken gyakran hajtanak végre fejlesztést és módosítást. Elköteleztük magunkat, hogy figyelemmel kísérjük az titoktartási és adatvédelmi törvények alakulását, és időről időre konkrét irányelveket dolgozhatunk ki az aktualitások alapján. A Colgate munkatársak a Vállalat Globális üzleti gyakorlati útmutatójában szereplő adatvédelmi és adatbiztonsági útmutatóból kaphatnak további tájékoztatást.

## BETARTJUK AZ ADATMEGŐRZÉSRE VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKET

A világon számtalan törvény megköveteli a Colgate-tól bizonyos típusú adatok (beleértve a fizikai dokumentumokat és elektronikus adatokat) meghatározott ideig történő nyilvántartását. Ha valaki nem tartja be ezeket a követelményeket, jelentős pénzbírságokat és más büntetéseket szerezhet a Vállalatnak. A Colgate elkötelezte magát egy olyan Adatkezelési Program mellett, amely teljesíti az összes vonatkozó jogi és jogszabályi követelményt, kielégíti a vállalkozásunk információk megőrzése iránti igényeket, és gondoskodik róla, hogy az elavult és fölöslegessé vált adatok és más dokumentumok megfelelően megsemmisítésre kerüljenek.

Arra kérjük, hogy a jogi perekben, nyomozásokban vagy a törvényben előírt eljárásokban adja ki a vonatkozó és szükséges információkat vagy dokumentumokat. Ha idézést, bírósági végzést kap, vagy más jogi eljárás van folyamatban, amely megköveteli a Vállalati információk vagy dokumentumok kiadását, a törvényben megengedett mértékig értesítenie kell a Globális Jogi Szervezetet.

Ilyen esetekben be kell tartania a Globális Jogi Szervezettől kapott összes utasítást és meg kell őriznie az idézés, peres eljárás vagy nyomozás szempontjából lényeges vagy abban kért adatokat, függetlenül attól, hogy az Adatmegőrzési program mit ír elő. Nem szabad megsemmisíteni vagy módosítani az ilyen adatokat, hiszen az adatok illetéktelen megsemmisítése súlyos következményeket – beleértve a polgárjogi és/vagy büntetőjogi büntetéseket, valamint a munkaügyi következményeket – vonhat maga után Önre és a Vállalatra nézve egyaránt.

Ha bármilyen kérdése lenne annak kapcsán, hogy valamely adat kapcsolatos-e egy vizsgálattal, peres ügygel vagy idézéssel, a szóban forgó adat megsemmisítése előtt kérjen eligazítást a Globális Jogi Szervezettől. A Colgate munkatársai további információkat szerezhetnek be az Adatkezelési program politika elolvasásával.

## NEM NYÚJTUNK POLITIKAI HOZZÁJÁRULÁSOKAT

A Vállalat semmilyen pénz- vagy egyéb eszközeit nem szabad felhasználni arra, hogy bármelyik országban és bármilyen állami szinten politikai pártnak vagy politikai jelöltnek hozzájárulást juttassanak. A politikai hozzájárulás magában foglal pénzbeli és nem pénzbeli hozzájárulásokat. Nem pénzbeli hozzájárulásnak számít a pénzgyűjtő jegyek megvétele, a termékadományozás, a Colgate munkatársai által rendes munkaidőben végzett önkéntes munka, valamint a Colgate létesítmények felhasználása pénzgyűjtésre vagy politikai célokra. Ha bármilyen kérdése lenne egy tervezett politikai hozzájárulással kapcsolatosan, forduljon a Globális Jogi Szervezethez.

A Vállalatnak tilos fizetést vagy térítést adnia a Colgate bármely munkatársának vagy a Vállalattal kapcsolatban álló bármely személynek (beleértve a külső lobbizókat vagy egyéb harmadik feleket), akár közvetve, akár közvetlenül, bármilyen formában, politikai hozzájárulás céljából.

A Colgate-nál dolgozó magánszemélyek szabadon adhatnak hozzájárulásokat a tetszésük szerinti jelölteknek vagy pártoknak. A személyes hozzájárulás a magánszemélyek feladata és rájuk nehezedő teher, amelyet soha nem szabad azzal a szándékkal adni, hogy bármilyen módon segítse a Colgate-ot vagy valamelyik működő vállalatát.

A Colgate a legtöbb multinacionális vállalathoz hasonlóan sok kereskedelmi és ipari társulásnak tagja, és ott éves díjat fizet. Annak érdekében, hogy ezek a kereskedelmi társulások ne használják fel politikai hozzájárulás céljából a Colgate alapok bármely részét, a Colgate etikai és törvényességi főtisztviselője évente emlékeztetőt küld a politikánkról az összes olyan USA-beli kereskedelmi társulásnak, amelyben a Colgate fizető tag, és a Colgate alapokból limitált összeget kapó összes kereskedelmi társulástól megköveteli, hogy részt vegyenek egy éves tanúsítási folyamatban. Ha többet kíván megtudni, olvassa el a **Politikai hozzájárulásokról szóló politikát**, amely a [colgatepalmolive.com](http://colgatepalmolive.com) weboldal „Vállalatirányítás” című fejezetében található.



# KAPCSOLATUNK A TÁRSADALOMMAL

**A Vállalat arra törekszik, hogy a globális közösség hasznos tagja legyen.**

Mi a Colgate-nál felhasználjuk a szájegészség, testápolás, háztartási tisztítás és kisállat-táplálás területén szerzett szakértelmünket, hogy az egész világon reklámozzuk közösségekben az egészséget és a jólétet, és támogassuk a hasonló célkitűzéssel, csapatmunkával, tisztelettel és etikus magatartással rendelkező jótékonyági szervezeteket.



## RÉSZT VESZÜNK A HELYI ADAKOZÁSOKBAN ÉS ÖNKÉNTES MUNKÁKBAN

Az egész világon az a célunk, hogy részt vegyünk a helyi közösség fejlődését és jólétét elősegítő projektekben. Az ilyen projektek része a jótékonyági rendezvényeken való részvétel, valamint felelősségvállalás a szegények, sérültek és hajléktalanok megsegítéséért országos katasztrófák idején.

Elsődlegesen a fiatalokra és különösen az őket érintő szájegészség oktatásra koncentrálunk. A Colgate hisz abban, hogy a gyermekekre ma fordított befektetések holnap mindannyiunk hasznára válnak. Ezért szponzorál a Vállalat az egész világon olvasóprogramokat, mentori kezdeményezéseket, ösztöndíjprogramokat, sportversenyeket és más ifjúsági tevékenységeket. Ezek az erőfeszítések erősítik a fiatalokban a versenyszellemet és a teljesítményre törekvést.

A Vállalat ugyanakkor bátorítja munkatársait, hogy szabadidejükben vegyenek részt tetszés szerinti helyi jótékonyági tevékenységekben. A „Ragyogó mosoly, ragyogó jövő” elnevezésű programunk lehetővé teszi, hogy a Colgate jelentős hatást fejtsen ki azokban a közösségekben, ahol élünk és dolgozunk.



## EGYÜTTMŰKÖDÜNK A KORMÁNYOKKAL A MŰKÖDÉSÜNKET BEFOLYÁSOLÓ KÉRDÉSEKBEN

Vállalatunk több, mint 200 országban és területen folytat üzleti tevékenységet. Irányelvünk szerint együttműködünk az önkormányzatokkal és a nemzeti kormánnyal. Időről időre felmerülnek a tevékenységeinket érintő kérdések. A Vállalat gondos megfontolás után bizonyos kérdésekben véleményeket és ajánlásokat kínálhat fel a kormányzatoknak üzleti céljaink és szükségleteink támogatása érdekében. Ez azonban soha nem történhet meg anélkül, hogy először tanácsot kérne a vezetőjétől és a Globális Jogi Szervezettől.

## ELLENEZZÜK A KIZSÁKMÁNYOLÓ, EMBERTELEN MUNKAÜGYI GYAKORLATOKAT

A Colgate ellenzi a gyermekmunka törvénysértő alkalmazását, az emberi kizsákmányolást, valamint a dolgozókkal való elfogadhatatlan bánásmód minden egyéb formáját.

Emellett a Colgate politikája értelmében nem dolgozunk együtt olyan beszállítóval vagy vállalkozóval, akiről tudott, hogy többek között az alábbi embertelen munkaügyi gyakorlatokat alkalmazza:

- Kizsákmányolás
- Szolgásgba kényszerítés
- Testi fenytés
- A helytelen bánásmód egyéb formái
- Bántalmazás

A Colgate nem nézi el a többi munkaügyi törvény megsértését, és ha a Vállalat tudomást szerez egy szabálysértésről, azt elegendő oknak találhatja az üzleti kapcsolat felszámolására.

## DEMONSTRÁLJUK AZ EGYETEMES EMBERI JOGOK MELLETTI ELKÖTELEZETTSÉGÜNKET

A Colgate az egész világon hosszú távon elkötelezett az emberi jogok és a munkajogok tiszteletben tartása mellett, támogatja az ENSZ Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatát, valamint a Globális Sullivan Elvek egyik alapító tagja. Ezen kívül a Colgate elkötelezte magát a fogyasztási cikkek fórumának kényszermunkáról hozott határozata mellett, és elfogadta az elsődleges ágazati elveket. E kötelezettségvállalásokat illetően a Colgate igyekszik az alábbi normákat támogató üzleti partnerekkel közösen dolgozni:

- Egyenlő bánásmód minden szinten minden alkalmazott számára függetlenül attól, milyen a fajtája, bőrszíne, vallása, neme, nemi identitása, nemzeti származása, állampolgársága, etnikuma, kora, szexuális irányultsága, fogyatékonysága, házassági vagy családi állapota, veterán státusza vagy a törvény által védett más jellemzője;
- Biztonságos és egészséges munkahely, amely támogatja a jólétet, és védi a környezetet;
- A hatályos törvényeknek és szabályoknak megfelelő bérek;
- A törvényben előírt munkaidő betartása és a túlórák helyi törvényekkel összhangban történő kifizetése;
- A munkavállalók törvényes társulási szabadságának tiszteletben tartása, valamint a szerveződésre és kollektív alkura szóló összes törvényes jog elismerése;
- Olyan munkaerő-toborzási, felvételi és foglalkoztatási folyamat, amelyben a dolgozóknak nem kell (pénzbeli vagy egyéb) díjat vagy letétet fizetni pl. ügynökségek vagy munkaerő-toborzók részére;
- Olyan munkaerő-toborzási, felvételi és foglalkoztatási folyamat, amely – hacsak nem törvényi előírás – nem kötelezi a dolgozókat eredeti személyazonosító, utazási vagy egyéb személyes okmányok vagy értéktárgyak leadására, illetve nem korlátozza egyéb módon a mozgási szabadságukat;
- A munkaviszony megkezdése és felmondása a munkavállaló szabad és tájékoztatáson alapuló beleegyezésével; és
- A szerződés feltételeinek vagy a törvény előírásainak megfelelően történő bérfizetés a munkaviszony teljes időtartama alatt és annak felmondásakor.

# KAPCSOLATUNK A KÖRNYEZETTEL

A tisztább, egészségesebb környezet nemcsak azért fontos a Colgate számára, mert ez a helyes, hanem mert az üzleti szempontok is ezt diktálják. Elköteleztük magunkat, és a saját részünkről mindent megteszünk, hogy megőrizzük a Föld véges erőforrásait, és az elkövetkező generációk számára fenntartsuk bolygónk jólétét.

## ELKÖTELEZTÜK MAGUNKAT A FENNTARTHATÓSÁG ÉS A TÁRSADALMI FELELŐSSÉGVÁLLALÁS MELLETT

Mi a Colgate-nál ugyanúgy fókuszba helyezzük a fenntarthatóságot, mint ahogyan az üzleti tevékenységeink összes aspektusára fókuszálunk. A Colgate mindig is támogatta a fenntarthatóság elveit, a fenntarthatóság érdekében tett erőfeszítéseinket pedig alapvető értékeink – a Gondoskodás, a Globális csapatmunka és a Folyamatos fejlődés – irányítják. Figyelmünk középpontjában továbbra is az emberek, a teljesítmény és a bolygó áll.



**Segítjük a Colgate munkatársak és családjaik jobb életét**



**Hozzájárulunk a közösségekhez, ahol élünk és dolgozunk**



**A fogyasztóknak örömet szerző és a világ fenntarthatóságát biztosító márkák**



**Minden csepp víz számít**



**Az éghajlatra és a környezetre gyakorolt hatásunk csökkentése**

Ezenkívül elköteleztük magunkat a fenntarthatósággal kapcsolatos globális célunk elérése mellett, miszerint biztosítani kívánjuk, hogy a Colgate üzleti vállalkozás állandó jelleggel, felelősen növekedjen, az általunk szolgált személyek, így az alkalmazottaink, részvényeseink, fogyasztóink, vevőink és más részvényesek hasznára váljon mindenütt a világon, miközben a jövő generációinak a jólétét segítjük.

Az elmúlt néhány évben megerősödött a fenntarthatóság és a társadalmi felelősségvállalás melletti elkötelezettségünk, mivel ezeket a kezdeményezéseket beépítettük üzleti tevékenységeinkbe. Ez az integrált módszer megerősítette a fenntarthatóságra és a társadalmi felelősségvállalásra irányuló kezdeményezéseket, valamint üzleti teljesítményünket, és segít abban, hogy a legnagyobb tehetségeket vegyük fel és tartsuk meg, bővítsük a részvényeseinkkel fennálló kapcsolatainkat, és új innovációs lehetőségeket kínáljunk. S ami talán a legfontosabb, ez az elkötelezettség a világon mindenütt lelkesíti és ideköti a Colgate munkatársait.

A Vállalat fenntarthatósági programjával és kezdeményezéseivel kapcsolatos további tájékoztatás itt található: **Fenntarthatóság: Mosolyt csalunk a világ arcára.**

## ÓVJUK ÉS VÉDJÜK A BOLYGÓT

A Vállalat elkötelezte magát, hogy segít megmenteni és megőrizni a Föld véges erőforrásait. A bolygóval kapcsolatos elkötelezettségeink kiterjednek energiahasználatunkra, szénkibocsátásunkra, vízhasználatunkra, valamint a hulladékok újrahasznosítására elhelyezésére. Ennélfogva mindannyiunknak szigorúan be kell tartanunk a vonatkozó környezetvédelmi törvények és jogszabályok betűjét és szellemét, valamint az általuk képviselt állami irányelveket.

Támogatjuk a nyilvánossággal folytatott nyitott párbeszédet, aktív és termelékeny társulást igyekszünk fenntartani a működésünk színhelye szerinti közösségekkel. Továbbra is megosztjuk fogyasztóinkkal a környezetvédelmi stratégiával és programokkal kapcsolatos információkat, együttműködünk a közösség vezetőivel és másokkal, akik osztoznak elkötelezettségünkben.

Az ökológiai lábnyomunk csökkentésére irányuló stratégiánk továbbra is szerves része lesz termékeink előállításának, csomagolásának, forgalmazásának és marketingjének.



**Emberek**



**Teljesítmény**



**Bolygó**

# KAPCSOLATUNK A RÉSZVÉNYESEINKKEL

Részvényeseink legjobb érdekeinek a kiszolgálására és a részvényesi érték felépítésének segítésére törekszünk.

## FENNTARTJUK A HELYES VÁLLALATIRÁNYÍTÁST

A Vállalat vállalatirányítási irányelvei és programjai, amelyeknek alapvető elemét képezi a jelen Magatartási szabályzat, fontos védelemként szolgálnak a részvényesek számára. Az elmúlt években a Kongresszus, az Egyesült Államok Értékpapír- és Tőzsd felügyelete, a New York-i Értéktőzsde, valamint más törvényhozók és hatóságok sok szabályt iktattak be a világon az olyan etikus vállalati magatartás érvényesítése érdekében, amely már hosszú évek óta megszokott gyakorlat a Colgate-nál. Részvényeseink számára jó munkát végeznek a többnyire független igazgatókból álló független igazgatótanács, valamint az ellenőrzéseket, a kifizetéseket és az irányítási ügyeket felügyelő független bizottságok. A gyakran frissített vállalati okiratok és vállalatirányítási politikák egyértelműen lefektetik az igazgatók szerepköreit és feladatköreit, valamint a Vállalat vállalatirányítási alapelveit.

A Vállalat vállalatirányítási programjára vonatkozó további információkat talál a **Tanács irányelvei a fontos vállalatirányítási kérdésekről** című részben, valamint a vállalati ellenőrző bizottság, a kinevezéssel és vállalatirányítással foglalkozó bizottság, a személyzeti és szervezési bizottság és a pénzügyi bizottság okirataiban.

## A BEFEKTETŐK BIZALMÁNAK NÖVELÉSE ÉRDEKÉBEN ERŐS AUDIT PROGRAMOT TARTUNK FENN

A Vállalat elkötelezte magát amellett, hogy minőségi, feddhetetlen és átlátható pénzügyi jelentéseket készít. Ezt az elkötelezettségét a Vállalat hosszú távú politikája és eljárásai is tükrözik, beleértve a pénzügyi szabályozásokat figyelő belső ellenőrzési csoportot, széleskörű megbízatással rendelkező független könyvvizsgálókat, valamint az említett területeket felügyelő független ellenőrző bizottságot. Ezeknek a forrásoknak a maximális hatékonysága érdekében elvárjuk a Colgate munkatársaitól, hogy nyitott és őszinte kommunikációt és szabad információ áramlást tartsanak fenn a belső és külső könyvvizsgálókkal és az ellenőrző bizottsággal.

A Vállalat belső ellenőrei, független könyvvizsgálói és az ellenőrző bizottság fontosabb szerepköreivel kapcsolatos további tájékoztatás található az **Ellenőrző bizottság oklevele** c. dokumentumban.

## RÉSZVÉNYESEINKET FOLYAMATOSAN TÁJÉKOZTATJUK A VÁLLALAT ELŐMENETELÉRŐL

A részvényesek minden évben meghívót kapnak a Vállalat éves közgyűlésére, amelyen áttekintik a Vállalat előző évi fejlődését, és a részvényesek lehetőséget kapnak arra, hogy kérdéseket tegyenek fel a Vállalat legfelső vezetőségének. A közbeeső hónapokban a részvényesek felkereshetik a Vállalat weboldalán **A befektetői központ** részt.

# MEGFELELÉSI FELELŐSSÉGÜNK

Nem elég, ha van egy írott magatartási szabályzatunk – a magatartási normák fenntartása a Colgate összes munkatársának a feladata, egyéni viselkedésünknek pedig tükröznie kell a magas etikai normák melletti elkötelezettségünket.

## LÉTFONTOSSÁGÚ A VILÁGOS KOMMUNIKÁCIÓ

Mindannyiunkon számon kérhető a magatartási szabályok, az összes törvény és jogszabály, valamint a Globális üzleti gyakorlati útmutatóban, illetve a Vállalat és leányvállalatai, üzemi egységei és részlegei által készített egyéb politikákban, eljárásokban és irányelvekben részletesebben lefektetett irányelvek betartása.

Az említett normáknak a velük dolgozó személyekhez közvetítéséért a vezetők felelősek, olyan légkör kialakítását biztosítva, amelyben az emberek szabadon megvitathatják az etikai és jogi kérdéseket.

## BELSŐ ERŐFORRÁSOK ÁLLNAK RENDELKEZÉSÉRE, HA ÚTMUTATÁSRA VAGY TÁMOGATÁSRA LENNE SZÜKSÉGE

A Szabályzat nem adhat egyértelmű választ az összes kérdésre. Ebből a szempontból az egyes személyek józan megítélésére kell végső soron hagyatkoznunk azt illetően, hogy mi kell a Vállalat szigorú normáinak betartásához, beleértve azt is, hogy mikor kell a megfelelő teendőkre vonatkozóan útmutatást kérni. Ha kérdése vagy kételye van afelől, hogy mi egy adott helyzetben a legjobb eljárás, kérjen útmutatást az alábbiak szerint:

## HOVÁ FORDULJAK, AMIKOR SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGEM?

### Az Ön vezetője

Beszéljen vezetőjével vagy saját szervezete egyik vezetőségi tagjával és vitassák meg az aggályokat vagy az esetleges kérdéseket.

### Humánpolitikai osztály

Az Ön humánpolitikai képviselője tanácsadói szempontból egy másik értékes forrást jelent.

### Jogi osztály

Minden törvényességi kérdésben forduljon a Globális Jogi Szervezet egyik tagjához, vagy kérjen tanácsot/segítséget a törvények, jogszabályok vagy politikák értelmezéséhez.

### Etika és törvényesség

Forduljon az Etikai és Törvényességi osztályhoz, és tegyen fel kérdéseket, kérjen útmutatást a Szabályzat bizonyos helyzetekben történő értelmezéséhez, vagy „álljon ki” az esetleges szabályszegési esetekben.

# | Kiállítás



# KIÁLLUNK AZÉRT, HOGY JELENTSÜK AGGÁLYAINKAT

Ha Önnek tudomása van, vagy alapos indokkal gyanítja, hogy megsértették a Magatartási szabályzatot, az Üzleti gyakorlati útmutatót vagy a Vállalat más politikáit, jelentse az esetet haladéktalanul vezetője, a Humánpolitikai osztály, a Globális Etikai és Törvényességi osztály vagy a Globális Jogi Szervezet felé. Vagy a megtorlástól való félelem nélkül forduljon nyugodtan a vezetőség magasabb szintjeihez.

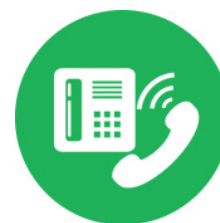


## E-MAIL

ethics@colpal.com



## WEBES ESZKÖZ



## HANGPOSTA

(800) 778-6080  
(az USA-ban, Kanadában és  
Puerto Ricóban ingyenes)  
+1 (212) 310-2330  
(R-beszélgetés minden  
más helyszínről)



## LEVÉL

Global Ethics & Compliance  
Colgate-Palmolive Company  
300 Park Ave,  
New York, NY 10022



## MOBIL APP

Letölthető innen:  
CP App Store.



## FAX

+1 (212) 310-3745

## HOGYAN LEHETEK BIZTOS BENNE, HOGY NEM HOZNAK ELLENEM NEGATÍV INTÉZKEDÉST?

### MEGTORLÁSELLENES POLITIKA

A Colgate politikája és gyakorlata a legszigorúbb etikai normák fenntartására és olyan munkahely létrehozására irányul, amely mentes a helytelen vagy törvénysértő magatartástól, és amely arra ösztönzi az embereket, hogy megtorlástól nem tartva osszák meg aggályaikat a Vállalattal. Következésképpen a Colgate vállalatnál nem fenyegeti hátrányos intézkedés az olyan alkalmazottakat, korábbi alkalmazottakat, megbízottakat vagy harmadik feleket, akik panaszt emelnek a Vállalat Magatartási szabályzatának, a Vállalati politikának vagy a hatályos törvénynek a vélt megsértése ellen, bejelentenek ilyen esetet, részt vesznek vagy segítséget nyújtanak annak kivizsgálásában, kivéve, ha kiderül, hogy a vélelmezés vagy az adott tájékoztatás szándékosan eltér a valóságtól, vagy nem jóhiszeműen történt. A Colgate a lehető legnagyobb mértékben bizalmasan kezeli az összes panaszt. Minden állítólagos megtorlás kivizsgálásra kerül, és jogos esetben, fegyelmi eljárás indul, amely akár a munkaviszony megszüntetésével is járhat.

A Globális Etikai és Törvényességi részlegen keresztül kapott minden információ felülvizsgálatra kerül, a Globális Etikai és Törvényességi részleg és/vagy a Globális Jogi Szervezet pedig azonnal és alaposan kivizsgálja a Szabályzattal kapcsolatos összes ügyet. Alapvető fontosságú, hogy a bejelentő munkatársak ne vezethessék saját vizsgálatukat, mivel a vizsgálatok összetett jogi kérdéseket vethetnek fel. Ha valaki a saját szakállára jár el, az kompromittálhatja a vizsgálat feddhetetlenségét, és hátrányos hatással lehet mind Önre, mind a Colgate-ra.

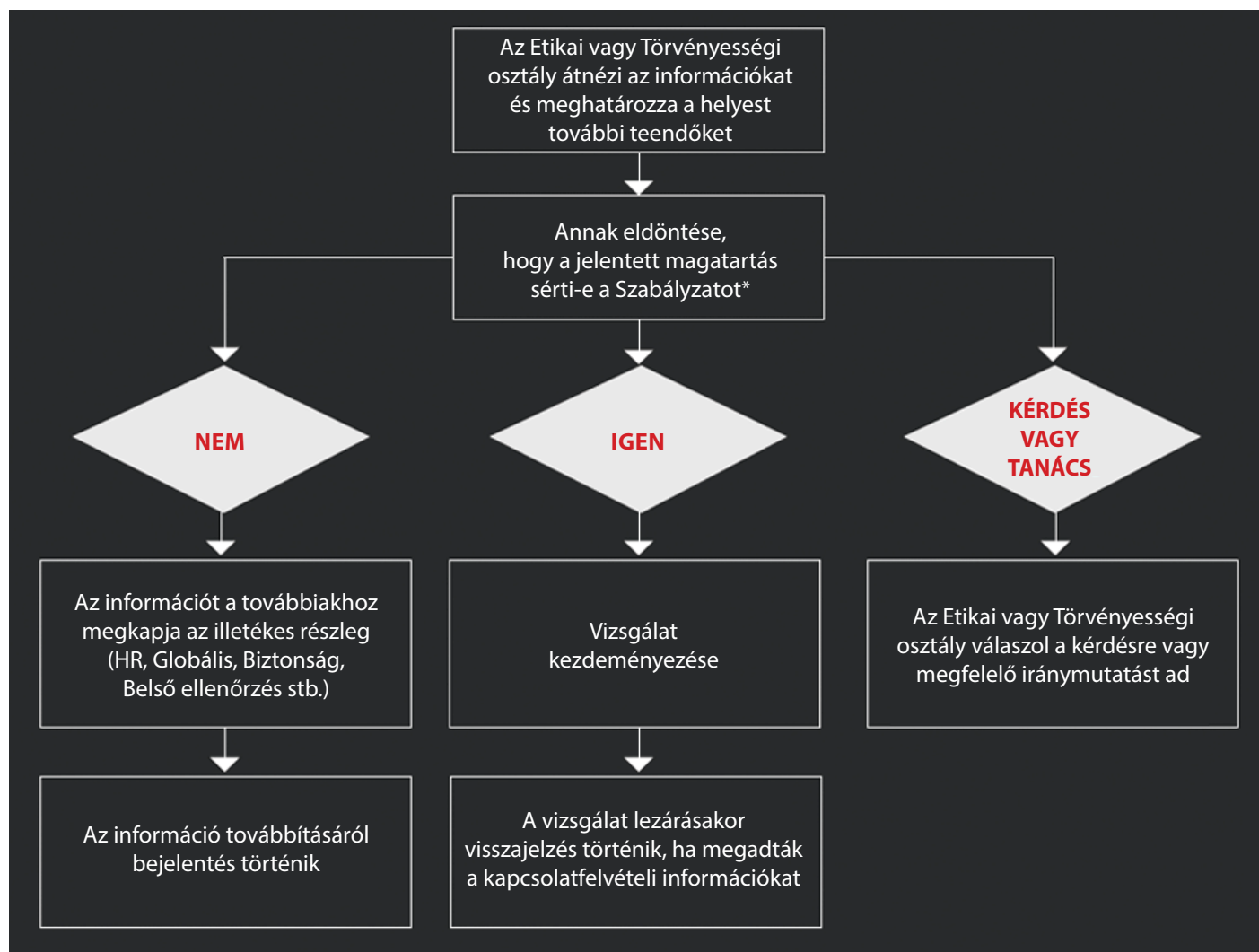
A bejelentéseket a törvényben megengedett mértékig névtelenül is meg lehet tenni. Mindazonáltal szorgalmazzuk, hogy nevezze meg magát hívás közben, hogy ezzel is segítse számunkra a vizsgálat és az utólagos munkálatok lefolytatását. Egyes országokban törvények korlátozzák azokat az információkat, amelyeket be szabad jelenteni. Ha ezek a törvények az Ön helyzetére is érvényesek, a Globális Etikai és Törvényességi osztály képviselője ahhoz a személyhez küldi majd Önt a saját üzleti egységénél, aki segítséget tud adni Önnek az adott kérdést vagy problémát illetően.

Ne felejtse el azonban, hogy ha meg kívánja nevezni magát, a Vállalat minden megfelelő lépést meg fog tenni, hogy titokban tartsa a bejelentő személyazonosságát és a benyújtott információkat, és csak akkor fogja feltárni az információkat, amikor szükség van rá, illetve a feltárás:

- Szükséges a vizsgálat lefolytatásához és a megfelelő intézkedés meghozatalához; vagy
- A hatályos törvényben egyébként megkövetelt esetekben.

A bejelentések vagy reklamációk személyes adatokat tartalmazhatnak. A megsértés vagy vélt megsértés kivizsgálásához szükség lehet arra, hogy – a helyi törvényi előírások függvényében – az egyik országban összegyűjtött adatokat továbbítsák egy másik országba, beleértve az Egyesült Államokat. Ilyen esetekben a Vállalat azon alkalmazottai és azok a Colgate egységek, akik és amelyek részt vesznek a Globális Etikai és Törvényességi osztály jelentést vizsgáló tevékenységeiben, felhasználhatják a személyes adatokat, de csak az adott célból szükséges időtartamig (azt követően pedig az érintett személyes adatokat – a Vállalati politika vagy a törvény előírásai szerint – meg kell semmisíteni vagy meg kell őrizni).

## MI TÖRTÉNIK, AMIKOR A COLGATE MUNKATÁRSAK **KIÁLLNAK** A GLOBÁLIS ETIKAI ÉS TÖRVÉNYESSÉGI OSZTÁLY ELŐTT



### Példák azokra az aggályokra, amelyeket nem kell az Etikai vagy Törvényességi osztály felé jelenteni:

- Jutalmazási tervek vagy jutalomfizetések
- Bérelszámolási kérdések
- Szabadságok vagy munkaszüneti napok
- Egyéni célkitűzések
- Munkabeosztás vagy műszakváltás
- Jelenlét
- Gyógyászati vagy rokkantsági juttatások

Az ilyen aggályokkal rendszerint a Humánpolitikai osztályhoz kell fordulni.

## LEHET, HOGY FEGYELMI INTÉZKEDÉSEKRE KERÜL SOR

A Vállalat a „zéró tolerancia” politikáját vallja a Szabályzatot vagy az Üzleti gyakorlati útmutatót megsértő magatartás minden esetében.

Más szóval amikor beigazolódik, hogy egy szabálysértés bekövetkezett, a szabálysértés jellegével és mértékével összhangban álló megfelelő intézkedés indul.

### Példák az elképzelhető intézkedésekre:

- Folyamat fejlesztések
- Politika kialakítása vagy felülvizsgálata
- Kommunikációs stratégia
- Coach vagy mentor kirendelése
- Fegyelmi eljárás
- A munkaviszony felmondása

A Vállalaton belül egyetlen személynek vagy vezetőnek sincs felhatalmazása, hogy a jelen Szabályzattal ellentétes magatartást tanúsítson, illetve bárkinek ilyen magatartást engedélyezzen, erre utasítsa, jóváhagyja vagy elnézze neki. Ily módon a Vállalat meg kívánja akadályozni a Szabályzattal vagy az Üzleti gyakorlati útmutatóval ellentétes magatartások előfordulását, illetve a felfedezést követően a lehető leghamarabb igyekszik leállítani az ilyen magatartást. A Magatartási szabályzatot vagy az Üzleti gyakorlati útmutatót megsértő Colgate munkatársak fegyelmi eljárás alá vonhatók, és akár el is bocsáthatók, a helyi jogszabályoknak megfelelően.

## A SZABÁLYZAT A COLGATE ÖSSZES DOLGOZÓJÁRA ÉS TEVÉKENYSÉGÉRE ÉRVÉNYES

A Magatartási szabályzat, valamint az Üzleti gyakorlati útmutató betartását a Globális Etikai és Törvényességi osztály figyeli. Ez az osztály tesz jelentést a vezérigazgatónak/Igazgatótanács elnökének és a Colgate Igazgatótanács ellenőrző bizottsága elnökének a Magatartási szabályzat, valamint a kapcsolódó programok összeállításáról, végrehajtásáról és érvényesítéséről.

A Globális Etikai és Törvényességi osztálynak vagy adott esetben egyéb csatornákon keresztül bejelentett információkat bizalmasan továbbítják az ellenőrző bizottságnak.

A Szabályzat mindenkire érvényes, aki a Colgate-Palmolive Vállalatnál és leányvállalatainál dolgozik, így a tisztviselőkre is. A Szabályzat példányai mind belső intranet weboldalunkon, mind külső weboldalunkon elérhetők. A Colgate munkatársai a világon mindenütt tanúbizonyságot tesznek a törvények és a Vállalat etikai normáinak betartása iránti elkötelezettségük mellett azáltal, hogy évente részt vesznek a Magatartási szabályzat oktatása és tanúsítása folyamataiban.

## VAN KÉRDÉSE? SEGÍTÜNK, HOGY A HELYES IRÁNYBA KERÜLJÖN.



**Melyek az ajándékok  
adására és elfogadására  
vonatkozó vállalati  
iránymutatások?**



**Aggódok a megtorlás  
miatt. Mi a vonatkozó  
vállalati politika?**



**Melyek a közösségi média  
Colgate munkatársak általi  
használatára vonatkozó  
vállalati elvárások?**



**Vezetőként miként  
mutathatok etikus  
irányítást?**



**Mi a zaklatásra  
vonatkozó vállalati  
politika?**



**Milyen lehetőségeim  
vannak, ha  
„ki kell állnom”?**



**Helyénvaló-e az, ha  
a Colgate mellett  
egy másik munkát  
is vállalok?**



**Mi a védett információ?**



300 Park Avenue  
New York, NY 10022  
212-310-2000  
[www.colgatepalmolive.com](http://www.colgatepalmolive.com)